

# Panasonic

Operating Instructions Part 2

Οδηγίες Λειτουργίας Μέρος 2

Инструкции по эксплуатации Часть 2

Kullanım Talimatları Bölüm 2

## A200



*Before operating this handset, please read these instructions (parts 1 and 2) completely.*

*All screen images in this manual are simulated.*

*Some phone colours may not be available in every country.*

*Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το τηλέφωνο, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες (μέρος 1 και μέρος 2).*

*Όλες οι εικόνες της οθόνης στο παρόν εγχειρίδιο έχουν προσομοιωθεί.*

*Κάποια χρώματα τηλεφώνου ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.*

*Прежде, чем начать эксплуатацию данного устройства, пожалуйста, полностью прочтите эти инструкции (Часть 1 и 2).*

*Все экранные изображения в данной инструкции приводятся только в качестве образца.*

*В отдельных странах некоторые цвета телефонов могут не быть представлены.*

## EB-A200

## GSM<sup>®</sup>

Printed in Czech Republic

Εκτυπώθηκε στη Δημοκρατία της Τσεχίας

Отпечатано в Чешской Республике

Çek Cumhuriyeti'nde basılmıştır

*Bu telefonu kullanmadan önce lütfen bu talimatların (bölüm 1 ve 2) tamamını okuyunuz.*

*Bu kılavuzdaki tüm ekranlar gerçeğine benzetilmiştir.*

*Bazı telefon renkleri her ülkede mevcut olmayabilir.*

Download from [www.Somanuals.com](http://www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.

## Important Information

Thank you for purchasing this Panasonic digital cellular phone. This phone is designed to operate on GSM networks – GSM900 and GSM1800. It also supports GPRS for packet data connections. Please ensure the battery is fully charged before use.

We, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., declare that the EB-A200 conforms with the essential and other relevant requirements of the directive 1999/5/EC. A declaration of conformity to this effect can be found at <http://www.panasonicmobile.com>.

This Panasonic mobile phone is designed, manufactured and tested to ensure that it complies with the specifications covering RF exposure guidelines applicable at the time of manufacture, in accordance with EU, USA FCC and Australian ACA regulations.

Please refer to our website for latest information/standards and compliance in your country/region of use <http://www.panasonicmobile.com>.

The following information should be read and understood as it provides details which will enable you to operate your phone in a manner which is both safe to you and your environment, and conforms to legal requirements regarding the use of cellular phones.



This equipment should only be charged with approved charging equipment to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Other usage will invalidate any approval given to this apparatus and may be dangerous. Ensure the voltage rating of the Fast Travel Charger is compatible with the area of use when travelling abroad. A Fast Travel Charger (EB-CAX500xx\*) is supplied with the Main Kit. (\* **Note:** xx identifies the Charger region, e.g. CN, EU, UK.) Other recommended equipment for charging is the Car Charger (EB-CDG60).



Use of another battery pack than that recommended by the manufacturer may result in a safety hazard. If you use a feature which keeps the key backlight on continuously for a long time, such as a game or the browser, battery life will become extremely short. To maintain longer battery life, set the key backlight to off. Do not use this phone without the battery cover attached.



Switch off your cellular phone when in an aircraft. The use of cellular phones in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the cellular network and may be illegal. Failure to observe this instruction may lead to the suspension or denial of cellular phone services to the offender, or legal action or both.



Do not incinerate or dispose of the battery as ordinary rubbish. The battery must be disposed of in accordance with local regulations and may be recycled.



It is advised not to use the equipment at a refuelling point. Users are reminded to observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, chemical plants or where blasting operations are in progress. Never expose the battery to extreme temperatures (in excess of 60°C).



It is imperative that the driver exercises proper control of the vehicle at all times. Do not hold a phone while you are driving; find a safe place to stop first. Do not speak into a handsfree microphone if it will take your mind off the road. Always acquaint yourself thoroughly with restrictions concerning the use of cellular phones within the area where you are driving and observe them at all times.



Care must be taken when using the phone in close proximity to personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids.



Remember to disable the alarm function, calendar reminder and auto power on functions when in an aircraft or a medical facility to prevent the phone automatically switching itself on.



For most efficient use hold the phone as you would any normal phone. To avoid deterioration of signal quality or antenna performance, do not touch or “cup” the antenna area while the phone is switched on. Do not leave the camera facing direct sunlight to avoid impairing camera performance. Unauthorised modifications or attachments may damage the phone and violate applicable regulations. The use of an unapproved modification or attachment may result in the invalidation of your guarantee – this does not affect your statutory rights.



When your handset, the accompanying battery or charging accessories are wet, do not put those in any type of heating equipment, such as a microwave oven, a high pressure container, or a drier or similar. It may cause the battery, handset and/or charging equipment to leak, heat up, expand, explode and/or catch fire. Moreover, the product or accessories may emit smoke and their electrical circuits may become damaged and cause the products to malfunction. Panasonic is not responsible for any and all damages, whether direct or indirect, howsoever caused by any misuse.



It is recommended that you create a copy or backup, as appropriate, for any important information and data which you store in your phone's memory. In order to avoid accidental loss of data, please follow all instructions relating to the care and maintenance of your phone and its battery. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue).

Your phone may have the capability of storing and communicating personal information. It is recommended that you take care to ensure that any personal or financial information is stored separately from your phone. You should use the security features, such as Phone Lock and/or Sim Lock, provided in the handset as a measure of protection for information held. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenue).



Your phone may have the capability of downloading and storing information and data from external sources. It is your responsibility to ensure that in doing this you are not infringing any copyright laws or other applicable legislation. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any loss of data or any such infringement of copyright or IPR, including but not limited to direct and indirect losses (to include, but not limited to consequential loss, anticipated savings, loss of revenues).



If your phone has an integral or add-on camera, you are advised to take appropriate care over the use of it. It is your responsibility to ensure that you have permission to take photographs of people and objects and that you do not infringe any personal or third party rights when using the camera. You must comply with any applicable international or national law or other special restrictions governing camera use in specific applications and environments. This includes not using the camera in places where the use of photographic and video equipment may be prohibited. Panasonic accepts no liability for any and all losses howsoever arising from any infringement of copyright or intellectual property rights, including but not limited to direct and indirect losses.

This equipment should only be used with Panasonic approved accessories to ensure optimum performance and avoid damage to your phone. Panasonic is not responsible for damage caused by using non-Panasonic approved accessories.

This phone must be used in compliance with any applicable international or national law or any special restrictions governing its use in specified applications and environments. This includes but is not limited to use in hospitals, aircraft, whilst driving and any other restricted uses.

The display layouts and screenshots within this document are for illustrative purposes and may differ from the actual displays on your phone. Panasonic reserves the right to change the information in this document without prior notice.

The liquid crystal display (LCD) uses high-precision production technology, and in certain circumstances pixels may appear brighter or darker. This is due to characteristics of the LCD and is not a manufacturing defect.



Pressing any of the keys may produce a loud tone. Avoid holding the phone close to the ear while pressing the keys.



Extreme temperatures may have a temporary effect on the operation of your phone. This is normal and does not indicate a fault. The display quality may deteriorate if the phone is used in environments over 40°C for a long time.



Do not modify or disassemble the equipment. There are no user serviceable parts inside.



Do not subject the equipment to excessive vibration or shocks. Do not drop the battery.



Avoid contact with liquids. If the equipment becomes wet, immediately remove the battery and contact your dealer.



Do not leave the equipment in direct sunlight or a humid, dusty or hot area. Never throw a battery into a fire. It may explode.



Keep metallic items that may accidentally touch the terminals away from the equipment/battery. Batteries can cause property damage, injury, or burns if terminals are touched with a conductive material (i.e. metal jewellery, keys, etc.).



Always charge the battery in a well ventilated area, not in direct sunlight, between +5°C and +35°C. It is not possible to recharge the battery if it is outside this temperature range.



When connecting the phone to an external source, read the operating instructions of the equipment for the correct connection and safety precautions. Ensure the phone is compatible with the product it is being connected to.



When disposing of any packing materials or old equipment check with your local authorities for information on recycling.

# SAR

## European Union – RTTE

THIS PANASONIC PHONE (**MODEL EB-A200**) MEETS THE EU REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Your mobile phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) energy recommended by The Council of the European Union. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines were developed by independent scientific organisations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The limits include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The exposure standard for mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate or SAR. The SAR limit recommended by The Council of the European Union is 2.0 W/kg\*. Tests for SAR have been conducted using standard operating positions with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station antenna, the lower the power output of the phone.

Before a phone model is available for sale to the public, compliance with the European R&TTE directive must be shown. This directive includes as one essential requirement the protection of the health and the safety for the user and any other person.

The highest SAR value for this model phone, when tested for use at the ear, for compliance against the standard was **0.484** W/kg. This device meets RF exposure guidelines when used either in the normal use position against the ear or when positioned at least 1.5 cm away from the body. When a carry case, belt clip or holder is used for body-worn operation, it should not contain metal and should position the product at least 1.5 cm away from your body. While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the EU requirements for RF exposure.

\* The SAR limit for mobile phones used by the public is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over ten grams of tissue. The limit incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements. SAR values may vary depending on national reporting requirements and the network band.

For SAR information in other regions please look under product information at <http://www.panasonicmobile.com/health.html>.



# Licensing

## CP8 Patent

CE0681

## T9<sup>®</sup>

T9<sup>®</sup> is a trademark of Tegic Communications Inc. T9<sup>®</sup> Text Input is licenced under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## OpenWave™

OpenWave™ is a pioneer in the mobile data transfer industry, supplying voice and data revenue to the mobile communications sector.



© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Information in this document is subject to change without notice. No part of these instructions may be reproduced or transmitted in any form or by any means without obtaining express permission from Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

## Specifications

Bands supported	GSM900 Class 4 GSM1800 Class 1 GPRS Class 4
Temperature Range Charging Storage	+5°C – +35°C –20°C – +60°C
Weight	77 g approx. (Including battery)
Dimensions (mm) Height × Width × Depth	90 × 44 × 18 approx.
Supply Voltage	3.7 V DC, 730 mAh
Standby Time Talk Time	65 – 300 hours 2.0 – 9.0 hours
Charge Time (Phone off)	Up to 120 min.
Antenna	Internal
SIM Type	3 V
Contacts Memory	200 + SIM
Memory Storage	512 KB

**Note:** Charge time will be longer when the phone is on. Battery life is affected by the network used and the condition of the battery. Talk and standby time depend on the upon network conditions, SIM, backlight usage and battery condition.

# EU Warranty

**EU/EEA – Wide guarantee is applicable in the EU/EEA and Switzerland.**

## **Panasonic GSM European Service Guarantee Conditions**

**Dear Customer,**

Thank you for buying this Panasonic digital cellular telephone. The Panasonic GSM European Service Guarantee only applies while travelling in countries other than where the product was purchased. Your local guarantee is applicable in all other cases. If your Panasonic GSM telephone requires service while abroad, please contact the local service company shown on this document.

### **The Guarantee**

The applicable period of the European wide guarantee for GSM is generally 12 months for the main body and 3 months for the rechargeable battery.

With respect to a product used in a country other than a country of purchase, notwithstanding what is stated in the conditions below, the customer will benefit, in that country of use, from these guarantee periods of, respectively, 12 and 3 months, if these conditions are more favourable to him than the local guarantee conditions applicable in such country of use.

### **Conditions of Guarantee**

When requesting guarantee service the purchaser should present the warranty card together with proof of purchase, to an authorised service centre.

The guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply to other events such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us.

Your sole and exclusive remedy under this guarantee against us is the repair, or at our option the replacement, of the product, or any defective part or parts. No other remedy, including, but not limited to, incidental or consequential damage or loss of whatsoever nature shall be available to the purchaser.

This is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers. This guarantee applies in countries shown on this document at the authorised service centres detailed for that country.

#### **United Kingdom**

Service Centres in England  
Tel. +44 8705 159159

#### **Ireland**

Service Centres in Ireland  
Tel. +353 1 2898333

## **EU/EEA – Wide Guarantee: Conditions applicable in any country other than the country of original purchase.**

When the purchaser finds the appliance to be defective, he should promptly contact the proper sales company or national distributor in the EU/EEA country where this guarantee is claimed, as indicated in the “Product Service Guide” or the nearest authorised dealer together with this guarantee and proof of date of purchase. The purchaser will then be informed whether:

- (i) the sales company or national distributor will handle the repair service; or
- (ii) the sales company or national distributor will arrange for trans-shipment of the appliance to the EU/EEA country where the appliance was originally marketed; or
- (iii) the purchaser may himself send the appliance to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed.

If the appliance is a product model which is normally supplied by the sales company or national distributor in the country where it is used by the purchaser, then the appliance, together with this guarantee card and proof of date of purchase, should be returned at the purchaser’s risk and expense to such sales company or distributor, which will handle the repair service. In some countries, the affiliated sales company or national distributor will designate dealers or certain service centres to execute the repairs involved.

If the appliance is a product model which is not normally supplied in the country where used, or if the appliance’s internal or external product characteristics are different from those of the equivalent model in the country where used, the sales company or national distributor may be able to have the guarantee repair service executed by obtaining spare parts from the country where the appliance was originally marketed, or it may be necessary to have the guarantee repair service executed the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed.

In either case, the purchaser must furnish this guarantee card and proof of date of purchase. Any necessary transportation, both of the appliance and of any spare parts, will be at the purchaser’s risk and expense, and there may be a consequent delay in the repair service.

Where the consumer sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the country of use of the appliance, the service will be provided on the same local terms and conditions (including the period of guarantee coverage) as prevail for the same model appliance in the country of use, and not the country of initial sale in the EU/EEA. Where the consumer

sends the appliance for repair to the sales company or national distributor in the EU/EEA country where the appliance was originally marketed, the repair service will be provided on the local terms and conditions prevailing in the country of initial sale in the EU/EEA.

Some product models require adjustment or adaptation for proper performance and safe use in different EU/EEA countries, in accordance with local voltage requirements and safety or other technical standards imposed or recommended by applicable regulations. For certain product models, the cost of such adjustment or adaptation may be substantial and it may be difficult to satisfy local voltage requirements and safety or other technical standards. It is strongly recommended that the purchaser investigates these local technical and safety factors before using the appliance in another EU/EEA country.

This guarantee shall not cover the cost of any adjustments or adaptations to meet local voltage requirements and safety or other technical standards. The sales company or national distributor may be in a position to make the necessary adjustments or adaptations to certain product models at the cost of the purchaser. However, for technical reasons it is not possible to adjust or adapt all product models to comply with local voltage requirements and safety or other technical standards. Moreover, where adaptations or adjustments are carried out the performance of the appliance may be affected.

If in the opinion of the sales company or national distributor in the country where the appliance is used the purchaser has the necessary adjustments or adaptations to local voltage requirements and technical or safety standards properly made, any subsequent guarantee repair service will be provided as above indicated, provided the purchaser discloses the nature of the adjustment or adaptation if relevant to the repair. (It is recommended that the purchaser should not send adapted or adjusted equipment for repair to the sales company or national distributor in the country where the appliance was originally marketed if the repair relates in any way to the adaptation or adjustment.)

This guarantee shall only be valid in territories subject to the laws of the European Union and the EEA.

Please keep this guarantee with your receipt.

## Declaration of Conformity

The declaration of conformity for product EB-A200 was not available at the time of printing this manual. It may be obtained from the Panasonic website at <http://www.panasonicmobile.co.uk/panasonicmobile/doc.html>.

## Σημαντικές πληροφορίες

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του ψηφιακού κινητού τηλεφώνου της Panasonic. Το τηλέφωνο αυτό είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε δίκτυα GSM – GSM900 και GSM1800. Επίσης, υποστηρίζει GPRS για συνδέσεις μεταφοράς δεδομένων κατά πακέτα. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Εμείς, η Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., δηλώνουμε ότι η συσκευή EB-A200 πληρεί τις βασικές και άλλες σχετικές απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Μπορείτε να βρείτε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση <http://www.panasonicmobile.com>.

Αυτό το κινητό τηλέφωνο της Panasonic έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί με τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωσή του με τις προδιαγραφές που διέπουν τις κατευθυντήριες οδηγίες περί έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες οι οποίες βρίσκονταν σε ισχύ κατά τη στιγμή της κατασκευής, σύμφωνα με τους κανονισμούς της E.E., της FCC των Η.Π.Α. και της ACA της Αυστραλίας ή όπως αναφέρεται ρητά στο ξεχωριστό φυλλάδιο υπεύθυνης δήλωσης που συνοδεύει τη συσκευή.

Ανατρέξτε στη δικτυακή τοποθεσία μας για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες, καθώς και για πληροφορίες περί συμμόρφωσης της συσκευής με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα/γεωγραφική περιφέρεια όπου χρησιμοποιείτε τη συσκευή <http://www.panasonicmobile.com>.

Μελετήστε και κατανοήστε τις πληροφορίες που ακολουθούν, οι οποίες θα σας επιτρέψουν να χειριστείτε το κινητό τηλέφωνο με τρόπο ασφαλή τόσο για σας όσο και για το περιβάλλον σας και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας αναφορικά με τη χρήση κινητών τηλεφώνων.



Η συσκευή αυτή πρέπει να φορτίζεται μόνο με εγκεκριμένο φορτιστή, για τη διασφάλιση της βέλτιστης απόδοσης και την αποτροπή πρόκλησης ζημιάς στο κινητό τηλέφωνο. Κάθε άλλη χρήση θα καταστήσει άκυρη την τυχόν έγκριση χρήσης της συσκευής και ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή ταξιδιού (Fast Travel Charger) είναι συμβατή με αυτή της χώρας στην οποία πρόκειται να ταξιδέψετε. Ο φορτιστής ταξιδιού (Fast Travel Charger [EB-CAX500xx\*]) παρέχεται με το Κίτ Δικτύου. (\* **Σημείωση:** Το xx υποδηλώνει τη γεωγραφική περιφέρεια λειτουργίας του φορτιστή, π.χ. CN (Κίνα), EU (Ευρώπη), UK (Ηνωμένο Βασίλειο).) Άλλος προτεινόμενος εξοπλισμός για φόρτιση είναι ο Φορτιστής Αυτοκινήτου (EB-CDG60).



Η τυχόν χρήση μπαταρίας διαφορετικής από εκείνη που συνιστά ο κατασκευαστής είναι δυνατό να θέσει την ασφάλειά σας σε κίνδυνο. Αν χρησιμοποιείτε μία λειτουργία η οποία κρατάει τον φωτισμό πληκτρων ενεργοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, όπως ένα παιχνίδι ή τον πλοηγό, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί υπερβολικά. Για να διατηρήσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας απενεργοποιήστε τον φωτισμό πληκτρων. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το τηλέφωνο χωρίς το κάλυμμα της μπαταρίας τοποθετημένο.



Θέστε το κυψελοειδές τηλέφωνο εκτός λειτουργίας όταν βρίσκεστε σε αεροπλάνο. Η χρήση κινητών τηλεφώνων εντός του αεροσκάφους ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη για τη λειτουργία του αεροσκάφους, να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας του δικτύου κινητής τηλεφωνίας ενώ ενδέχεται να αντιβαίνει στην ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση μη τήρησης της οδηγίας αυτής, ο παραβάτης ενδέχεται να εξαιρεθεί προσωρινά ή οριστικά από την παροχή υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας, να διωχθεί δικαστικά ή και τα δύο.



Μην αποπερλώνετε τις μπαταρίες και μην τις απορρίπτετε ως κοινά απορρίμματα. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς και ενδέχεται να είναι ανακυκλώσιμες.



Συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθμούς ανεφοδιασμού καυσίμων. Υπενθυμίζεται στους χρήστες να τηρούν τους περιορισμούς περί χρήσης ραδιοεξοπλισμού σε σταθμούς αποθήκευσης καυσίμων, χημικά εργοστάσια ή σε σημεία όπου εκτελούνται ανατινάξεις. Ποτέ μην εκθέτετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες (πάνω από τους 60°C).



Ο οδηγός επιβάλλεται να ελέγχει πλήρως το όχημά του σε κάθε στιγμή. Μην κρατάτε το κινητό ενώ οδηγείτε. Πρώτα βρείτε ένα ασφαλές σημείο για να σταθμεύσετε. Μη μιλάτε σε μικρόφωνο ανοικτής ακρόασης, εάν θεωρείτε ότι αποσπάται η προσοχή σας από το δρόμο. Πάντα να εξοικειώνεστε πλήρως με τους περιορισμούς που αφορούν τη χρήση κινητών τηλεφώνων στην περιοχή που οδηγείτε και να τους τηρείτε σε κάθε περίπτωση.



Όταν χρησιμοποιείτε το κινητό σε μικρή απόσταση από ατομικές ιατρικές συσκευές, όπως π.χ. βηματοδότες και ακουστικά βαρηκοΐας, πρέπει να δίνετε τη δέουσα προσοχή.



Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης, την υπενθύμιση ημερολογίου και τις λειτουργίες αυτόματης ενεργοποίησης όταν βρίσκεστε σε αεροπλάνο ή σε ιατρική εγκατάσταση για να αποτρέψετε την αυτόματη ενεργοποίηση του τηλεφώνου.





Για να επιτύχετε τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα στη χρήση, κρατάτε το κινητό σας όπως κάθε κοινό τηλέφωνο. Για να αποφύγετε την υποβάθμιση της ποιότητας του σήματος ή της απόδοσης της κεραίας, μην αγγίζετε και μην καλύπτετε την περιοχή της κεραίας όταν το τηλέφωνο είναι σε λειτουργία. Μην αφήνετε την κάμερα να αντικρύζει απευθείας το φως του ήλιου για να αποφύγετε τυχόν φθορές στη λειτουργία της κάμερας. Οι τυχόν μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές ή προσθήκες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο κινητό και να παραβιάσουν τους ισχύοντες κανονισμούς. Επίσης, οι μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές ή προσθήκες ενδέχεται να καταστήσουν άκυρη την εγγύησή σας. .στόσο, κάτι τέτοιο δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας που απορρέουν από τη νομοθεσία.



Αν η συσκευή σας, η μπαταρία της ή τα αξεσουάρ φόρτισης είναι βρεγμένα, μην τα βάλετε σε εξοπλισμό θέρμανσης οποιουδήποτε τύπου, όπως φούρνο μικροκυμάτων, συσκευή υψηλής πίεσης, στεγνωτήρα ή κάτι παρόμοιο. Μπορεί να προκληθεί διαρροή, υπερθέρμανση, διαστολή, έκρηξη και/ή πυρκαγιά της μπαταρίας, της συσκευής και/ή του εξοπλισμού φόρτισης. Επιπλέον, το προϊόν ή τα αξεσουάρ μπορεί να βγάλουν καπνό και τα ηλεκτρικά τους κυκλώματα ενδέχεται να καταστραφούν με αποτέλεσμα τα προϊόντα να δυσλειτουργούν. Η Panasonic δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε καταστροφή, άμεση ή έμμεση, που έχει προκληθεί λόγω κακής χρήσης με οποιοδήποτε τρόπο.



Συνιστάται η δημιουργία ενός αντιγράφου ασφάλειας των σημαντικών πληροφοριών και δεδομένων που αποθηκεύετε στη μνήμη του τηλεφώνου σας. Προκειμένου να αποφευχθεί η συμπτωματική απώλεια δεδομένων, παρακαλείστε να ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες που σχετίζονται με τη φροντίδα και συντήρηση του τηλεφώνου σας και της μπαταρίας του. Η Panasonic δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες που προκύπτουν από οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων, η οποία συμπεριλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στις άμεσες και έμμεσες απώλειες (συμπεριλαμβάνει, αλλά δεν περιορίζεται στις παρεπόμενες απώλειες, στα αναμενόμενα κέρδη, στην απώλεια εσόδων).

Το τηλέφωνό σας έχει τη δυνατότητα να αποθηκεύει και να μεταδίδει προσωπικές πληροφορίες. Συνιστάται να προσέχετε να μην αποθηκεύετε πληροφορίες που αφορούν προσωπικά ή οικονομικά ζητήματα στο τηλέφωνό σας. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες ασφαλείας, όπως το Κλειδωμα του τηλεφώνου και/ή το Κλειδωμα κάρτας SIM, που παρέχει η συσκευή, ως μέτρο προστασίας των αποθηκευμένων πληροφοριών. Η Panasonic δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες που προκύπτουν από οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων, η οποία συμπεριλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στις άμεσες και έμμεσες απώλειες (συμπεριλαμβάνει, αλλά δεν περιορίζεται στις παρεπόμενες απώλειες, στα αναμενόμενα κέρδη, στην απώλεια εσόδων).



www

Το τηλέφωνό σας έχει τη δυνατότητα να φορτώνει και να αποθηκεύει πληροφορίες και δεδομένα από εξωτερικές πηγές. Αποτελεί δική σας ευθύνη να βεβαιώνετε ότι κατά τη διάρκεια αυτών των ενεργειών δεν παραβιάζετε τη νομοθεσία που αφορά τα πνευματικά δικαιώματα ή άλλη ισχύουσα νομοθεσία. Η Panasonic δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες που προκύπτουν από οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή οποιαδήποτε τέτοιου είδους παραβίαση των πνευματικών δικαιωμάτων ή της πνευματικής ιδιοκτησίας, η οποία συμπεριλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στις άμεσες και έμμεσες απώλειες (συμπεριλαμβάνει, αλλά δεν περιορίζεται στις παρεπόμενες απώλειες, στα αναμενόμενα κέρδη, στην απώλεια εσόδων).



Αν το τηλέφωνό σας διαθέτει ενσωματωμένη ή πρόσθετη κάμερα σας συμβουλεύουμε να προσέξετε ιδιαίτερα τη χρήση της. Αποτελεί δική σας ευθύνη να βεβαιώνετε ότι έχετε την άδεια να φωτογραφίζετε ανθρώπους και αντικείμενα και ότι δεν παραβιάζετε προσωπικά δικαιώματα ή δικαιώματα τρίτων χρησιμοποιώντας την κάμερα. Θα πρέπει να συμμορφώνετε με την ισχύουσα διεθνή ή εθνική νομοθεσία ή τους λοιπούς ειδικούς περιορισμούς που αφορούν τη χρήση της κάμερας σε συγκεκριμένες εφαρμογές και περιβάλλοντα. Αυτό συμπεριλαμβάνει την αποφυγή χρήσης της φωτογραφικής μηχανής σε μέρη όπου απαγορεύεται η χρήση φωτογραφικού εξοπλισμού και εξοπλισμού βίντεο. Η Panasonic δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες που προκύπτουν από οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή οποιαδήποτε τέτοιου είδους παραβίαση των πνευματικών δικαιωμάτων ή της πνευματικής ιδιοκτησίας, η οποία συμπεριλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στις άμεσες και έμμεσες απώλειες.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με αξεσουάρ εγκεκριμένα από την Panasonic, για τη διασφάλιση της βέλτιστης απόδοσης και την αποτροπή πρόκλησης ζημιάς στο κινητό τηλέφωνο. Η Panasonic δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται στη χρήση αξεσουάρ μη εγκεκριμένων από την Panasonic. Αυτό το τηλέφωνο πρέπει να χρησιμοποιείται σε συμμόρφωση προς την ισχύουσα διεθνή ή εθνική νομοθεσία ή τυχόν ειδικούς κανονισμούς που αφορούν τη χρήση του τηλεφώνου σε συγκεκριμένες εφαρμογές και περιβάλλοντα. Αυτό συμπεριλαμβάνει, αλλά δεν περιορίζεται στη χρήση σε νοσοκομεία, σε αεροπλάνα, κατά την οδήγηση, καθώς και σε άλλες περιπτώσεις κατά τις οποίες ισχύουν περιορισμοί ως προς τη χρήση.

Οι ενδείξεις και τα στιγμιότυπα οθόνης που περιλαμβάνονται σε αυτό το έγγραφο έχουν επεξηγηματικό σκοπό και ενδέχεται να διαφέρουν από την πραγματική οθόνη του τηλεφώνου σας. Η Panasonic επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις πληροφορίες του εγγράφου αυτού χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD) χρησιμοποιεί τεχνολογία παραγωγής υψηλής ακριβείας και σε ορισμένες περιπτώσεις, τα εικονοστοιχεία μπορεί να εμφανίζονται φωτεινότερα ή πιο σκούρα. Αυτό οφείλεται στα χαρακτηριστικά της οθόνης LCD και δεν αποτελεί ελάττωμα δυσλειτουργίας.



Αν πιέσετε οποιοδήποτε από τα πλήκτρα ενδέχεται να ακουστεί ένας δυνατός ήχος. Αποφεύγετε να κρατάτε το τηλέφωνο πολύ κοντά στο αυτί σας, ενώ πατάτε τα πλήκτρα.



Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να προκαλέσουν προσωρινό πρόβλημα στη λειτουργία του τηλεφώνου σας. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει βλάβη. Εάν χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 40°C, η ποιότητα της οθόνης ενδέχεται να μειωθεί.



Μην τροποποιείτε ή μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Δεν περιλαμβάνονται μέρη που να μπορούν να επισκευασθούν από το χρήστη.



Μην υποβάλλετε τη συσκευή σε υπερβολικούς κραδασμούς ή τραντάγματα.  
Μην αφήσετε να σας πιέσει η μπαταρία.



Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Σε περίπτωση που η συσκευή έρθει σε επαφή με υγρό στοιχείο αφαιρέστε αμέσως τη μπαταρία και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.



Μην αφήνετε τη συσκευή σας σε άμεση έκθεση στον ήλιο ή χώρο με υγρασία, σκόνη ή ζέστη. Ποτέ μην πετάτε μπαταρίες στη φωτιά. Ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.



Κρατήστε μακριά από τη συσκευή/μπαταρία τυχόν μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τη συσκευή/την μπαταρία. Οι μπαταρίες είναι δυνατό να προκαλέσουν υλικές ζημιές, τραυματισμό ή εγκαύματα, εάν οι πόλοι τους βραχυκυκλωθούν από αγώγιμο υλικό (π.χ. μεταλλικά κοσμήματα, κλειδιά κ.λπ.)



Φορτίζετε πάντα τη μπαταρία σε καλά αεριζόμενη περιοχή που δεν είναι άμεσα εκτεθειμένη στο ηλιακό φως, σε θερμοκρασία μεταξύ +5°C και +35°C. Δεν είναι δυνατόν να επαναφορτίσετε τη μπαταρία σε συνθήκες θερμοκρασίας πέρα από αυτό το εύρος τιμών.



Όταν συνδέετε το τηλέφωνο με εξωτερική πηγή, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού για να διασφαλίσετε την ορθότητα της σύνδεσης και να τηρείτε τις προφυλάξεις ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι συμβατό με τη συσκευή με την οποία το συνδέετε.



Όταν απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας ή τον παλιό εξοπλισμό, συμβουλευτείτε τις αρχές της περιοχής σας για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

# Δήλωση SAR

## Ευρωπαϊκή Ένωση – Οδηγία περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE)

ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΤΗΣ PANASONIC (ΜΟΝΤΕΛΟ EB-A200) ΠΛΗΡΟΙ ΤΙΣ  
ΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ Ε.Ε. ΠΕΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΑ.

Το κινητό σας τηλέφωνο είναι ένας πομπός και δέκτης ραδιοκυμάτων. Έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι, ώστε να μην υπερβαίνει τα όρια έκθεσης σε ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων που συνιστώνται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα όρια αυτά συνιστούν μέρος σαφών κατευθυντήριων αρχών και καθορίζουν τα επιτρεπόμενα όρια ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων για το σύνολο του πληθυσμού. Οι κατευθυντήριες αρχές αναπτύχθηκαν από ανεξάρτητους επιστημονικούς οργανισμούς βάσει τακτικής και αναλυτικής αξιολόγησης επιστημονικών μελετών. Στα όρια συμπεριλαμβάνεται ένα ουσιαστικό περιθώριο ασφαλείας, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια όλων των ατόμων, ανεξαρτήτως ηλικίας και κατάστασης υγείας.

Στις πρότυπες τιμές έκθεσης για κινητά τηλέφωνα εφαρμόζεται μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Ειδικός Συντελεστής Απορρόφησης ή SAR. Το όριο SAR που συνιστά το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι 2,0 W/kg\*. Έχουν διεξαχθεί διάφορες δοκιμές αναφορικά με την τιμή έκθεσης SAR βάσει πρότυπων θέσεων λειτουργίας με το τηλέφωνο να εκπέμπει στο υψηλότερο πιστοποιημένο επίπεδο ισχύος καθ' όλη τη ζώνη των υπό δοκιμή συχνοτήτων. Μολονότι η τιμή SAR καθορίζεται βάσει του υψηλότερου πιστοποιημένου επιπέδου ισχύος, η πραγματική τιμή SAR της τηλεφωνικής συσκευής κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μπορεί να είναι κατά πολύ χαμηλότερη από τη μέγιστη τιμή. Αυτό συμβαίνει επειδή το τηλέφωνο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε πολλαπλά επίπεδα ισχύος έτσι, ώστε να επιτυγχάνεται χρήση της ελάχιστης δυνατής ισχύος που απαιτείται για πρόσβαση στο δίκτυο. Σε γενικές γραμμές, όσο πιο κοντά βρίσκεστε σε μια κεραία σταθμού βάσης, τόσο χαμηλότερη είναι η έξοδος ισχύος του τηλεφώνου.

Προτού ένα μοντέλο κινητού τηλεφώνου τεθεί στη διάθεση του κοινού, πρέπει να πιστοποιείται η συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE). Ως θεμελιακή απαίτηση της παρούσας οδηγίας ορίζεται η προστασία της υγείας και της ασφάλειας του χρήστη και οποιοδήποτε άλλου ατόμου.

Η υψηλότερη τιμή SAR για αυτό το μοντέλο, όταν υποβλήθηκε σε δοκιμή για χρήση στο αυτί έτσι, ώστε να συμμορφώνεται με τις πρότυπες τιμές, ήταν **0,484 W/kg**.

Η συσκευή αυτή πληροί τις κατευθυντήριες οδηγίες περί έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες και στην περίπτωση που χρησιμοποιείται στην κανονική θέση χρήσης, δηλαδή δίπλα στο αυτί, και στην περίπτωση που τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 εκ. από το σώμα. Όταν η λειτουργία του κινητού σας τηλεφώνου επιτυγχάνεται με τη χρήση θήκης, κλιπ ζώνης ή βάσης, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν μέταλλο και ότι βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 εκ. από το σώμα σας.

Μολονότι ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές ως προς τα επίπεδα SAR μεταξύ των διαφόρων τηλεφώνων και των διαφόρων θέσεων χρήσης αυτών, όλα πληρούν τις απαιτήσεις της Ε.Ε. περί έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες.

\* Το όριο SAR για κινητά τηλέφωνα που χρησιμοποιούνται από το κοινό ανέρχεται σε 2,0 watts/kilogram (W/kg), υπολογιζόμενο κατά μέσο όρο σε δέκα γραμμάρια ιστού. Στο όριο συμπεριλαμβάνεται ένα ουσιαστικό περιθώριο ασφαλείας, προκειμένου να διασφαλιστεί η πρόσθετη ασφάλεια του κοινού και να συνυπολογιστούν τυχόν διακυμάνσεις στις μετρήσεις. Οι τιμές SAR μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις εθνικές απαιτήσεις αναφοράς και τη ζώνη συχνότητας δικτύου.

Για πληροφορίες σχετικά με τις τιμές SAR σε άλλες περιοχές, παρακαλούμε να ανατρέξετε στο θεματικό τίτλο “Πληροφορίες για το προϊόν” στη διεύθυνση <http://www.panasonicmobile.com/health.html>.

Απαλλακτική ρήτρα: Το παρόν έγγραφο αποτελεί μετάφραση του πρωτότυπου κειμένου που είναι γραμμένο στην αγγλική γλώσσα. Εμείς, η Panasonic, δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη ως προς την ακρίβεια της μετάφρασης του παρόντος εγγράφου.

# Πνευματικά δικαιώματα

**Δίπλωμα ευρεσιτεχνίας CP8**

**CE 0681**

## **Tegic**

Το T9<sup>®</sup> είναι εμπορικό σήμα της Tegic Communications Inc. Η Εισαγωγή Κειμένου T9<sup>®</sup> διαθέτει άδεια σύμφωνα με ένα ή περισσότερα από τα εξής: Διπλώματα ευρεσιτεχνίας των Η.Π.Α. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 και 6,011,554, του Καναδά 1,331,057, του Ηνωμένου Βασιλείου 2238414B και του Χονγκ Κονγκ HK0940329, της Σιγκαπούρης 51383, της Ευρώπης 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB, ενώ εκκρεμεί η έκδοση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρο τον κόσμο.

## **OpenWave™**

Η OpenWave™ είναι πρωτοπόρος της βιομηχανίας μετάδοσης δεδομένων κινητών, παρέχοντας λόγο και έσοδα από τα στοιχεία στον τομέα των κινητών επικοινωνιών.



© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Οι πληροφορίες του παρόντος εγγράφου υπόκεινται σε τροποποίηση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους αυτών των οδηγιών χρήσης με οποιαδήποτε μορφή ή μέσο χωρίς ρητή άδεια από την Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

# Προδιαγραφές

Υποστηριζόμενες ζώνες συχνοτήτων	GSM900 κλάση 4 GSM1800 κλάση 1 GPRS κλάση 4
Εύρος θερμοκρασιών Φόρτιση Αποθήκευση	+5°C – +35°C –20°C – +60°C
Βάρος	Περίπ. 77 γραμ. (συμπαριλαμβανομένης της μπαταρίας)
Διαστάσεις (χιλ.) Ύψος × Πλάτος × Πάχος	Περίπ. 90 × 44 × 18
Τάση τροφοδοσίας ρεύματος	3,7 V DC, 730 mAh
Χρόνος Αναμονής Χρόνος Ομιλίας	65 – 300 ώρες 2,0 – 9,0 ώρες
Χρόνος φόρτισης (Απενεργοποιημένο το τηλέφωνο)	Μέχρι 120 λεπτά.
Κεραία	Εσωτερική
Τύπος κάρτας SIM	3 V
Μνήμη Επαφών	200 + SIM
Χωρητικότητα Μνήμης	512 KB

**Σημείωση:** Ο χρόνος φόρτισης θα είναι μεγαλύτερος αν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας επηρεάζεται από το δίκτυο που χρησιμοποιείται και την κατάσταση της μπαταρίας. Ο χρόνος ομιλίας και αναμονής εξαρτάται από τις συνθήκες δικτύου, την κάρτα SIM, την χρήση της λειτουργίας φωτισμού και την κατάσταση της μπαταρίας.



# Εγγύηση Ευρωπαϊκής Ένωσης

**ΕΕ/ΕΟΧ – Η ευρεία εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και την Ελβετία.**

**Όροι εγγύησης πανευρωπαϊκής εξυπηρέτησης GSM της Panasonic**

**Αγαπητέ πελάτη,**

σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του ψηφιακού κινητού τηλεφώνου της Panasonic. Η εγγύηση πανευρωπαϊκής εξυπηρέτησης GSM της Panasonic ισχύει μόνο όταν ταξιδεύετε σε χώρες εκτός εκείνης στην οποία αγοράσατε το τηλέφωνο. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, ισχύει η τοπική σας εγγύηση. Εάν αυτό το τηλέφωνο GSM της Panasonic χρειαστεί σέρβις ενώ βρίσκεστε στο εξωτερικό, επικοινωνήστε με το τοπικό τεχνικό τμήμα που αναφέρεται στο έντυπο αυτό.

## Εγγύηση

Η περίοδος ισχύος της ευρείας πανευρωπαϊκής εγγύησης που καλύπτει τις συσκευές GSM είναι γενικά 12 μήνες για την κύρια συσκευή και 3 μήνες για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε ό,τι αφορά τηλέφωνο που χρησιμοποιείται σε άλλη χώρα από εκείνη στην οποία αγοράστηκε, παρ' όλα όσα αναφέρονται στους παρακάτω όρους, ο πελάτης έχει δικαίωμα, στη συγκεκριμένη χώρα όπου κάνει χρήση της συσκευής, σε αυτές της περιόδους εγγυήσεως που είναι αντιστοίχως 12 και 3 μήνες, αν οι όροι αυτοί είναι ευνοϊκότεροι για αυτόν από τους όρους των τοπικά χορηγούμενων όρων εγγυήσεως στην εν λόγω χώρα χρήσης.

## Όροι της εγγύησης

Όταν ο αγοραστής ζητά σέρβις στα πλαίσια της εγγύησης, θα πρέπει να επιδεικνύει την κάρτα εγγύησης μαζί με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η εγγύηση καλύπτει βλάβες λόγω κατασκευής ή σχεδιασμού, ενώ δεν καλύπτει άλλα συμβάντα όπως π.χ. συμπτωματική βλάβη, όπως κι αν προκλήθηκε αυτή, φυσιολογική φθορά, ζημιές από αμέλεια, προσαρμογή, μετατροπή ή επισκευές που δεν έχουν εγκριθεί από την Panasonic.

Στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η μοναδική αποκατάσταση την οποία δικαιούστε είναι η επισκευή ή, κατά την αποκλειστική μας κρίση, η αντικατάσταση της συσκευής ή των τυχόν ελαττωματικών μερών αυτής. Καμία άλλη αποκατάσταση, όπως μεταξύ άλλων αποζημίωση για συμπτωματική ή παρεπόμενη ζημία ή απώλεια οποιασδήποτε φύσης, δε θα παρέχεται στον αγοραστή.

Η ανωτέρω αποκατάσταση προβλέπεται πέραν των όποιων δικαιωμάτων απορρέουν από την ισχύουσα νομοθεσία για τους αγοραστές καταναλωτικών προϊόντων και δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο τα δικαιώματα αυτά. Η εγγύηση αυτή ισχύει στις χώρες που αναφέρονται στο παρόν, στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναφέρονται για την εκάστοτε χώρα.

# Panasonic



ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ

Α.Φ.Μ. : 094231127

ΚΕΝΤΡΙΚΑ: Αεροδρόμης 24, ΕΛΛΗΝΙΚΟ 167 77 ή Τεχ.Θυρίδα. 73821, ΕΛΛΗΝΙΚΟ 167 10

Τηλ.Κέντρο: 210 9692300, Ρααfax: 2 10 9648588 • e-mail: info@intertech.gr • ΑΡΜ.Α.Ε.: 17099/01/Β/88/156

ΥΠΟΚ/ΜΑ Β.ΕΛΛΑΔΟΣ: Κ.Κορμιάνη 11,ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 546 38 • Τηλ. Κέντρο: 2310 245 840-3

Ρααfax: 2310 968083 • e-mail: [intertech-th@intertech.gr](mailto:intertech-th@intertech.gr)

## Ε Γ Γ Υ Η Σ Η

**ΣΥΝΟΛΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ  
ΧΡΗΣΗΣ**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΤΥΠΟΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ (Serial No)	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΙΓΟΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΟΥ (ΣΦΡΑΓΙΔΑ)	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ
ΕΠΩΝΥΜΙΑ:	ΕΠΩΝΥΜΙΑ:
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:	ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εργασία καθύστει μόνο τα έξοδα επισκευής και ανταλλακτικών και σε καμία περίπτωση αντικατάσταση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός σειράς της συσκευής σας έχει γραφτεί σωστά στην αντίστοιχη θέση. Η εργασία, καθώς και το παραστατικό αγοράς (δελτίο λιανικής, κλπ.), πρέπει να συνοδεύουν πάντα την συσκευή σε περίπτωση επισκευής.

**Για να πληροφορηθείτε το πλησιέστερο σημείο Τεχνικής Υποστήριξης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα τηλέφωνα της εταιρείας μας.**

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

### I. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η INTERTECH Α.Ε., κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, αναλαμβάνει να επισκευάσει την συσκευή δωρεάν, σε περίπτωση βλάβης που οφείλεται αποκλειστικά και μόνον σε σφάλμα κατασκευής. Σε καμιά περίπτωση δεν αναλαμβάνει να αντικαταστήσει την συσκευή ή να αποζημιώσει χρηματικά τον αγοραστή. Τα έξοδα μεταφοράς από και προς το συνεργείο επισκευής βαρύνουν αποκλειστικά τον αγοραστή.

### II. ΧΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ

Η διάρκεια ισχύος της παρούσης εγγύησης εξαρτάται από το είδος της συσκευής και ισχύει για το χρονικό διάστημα που αναγράφεται στην πίσω σελίδα αυτή.

### III. ΙΣΧΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον συνοδεύεται με αντίγραφο του παραστατικού αγοράς της συσκευής (δελτίο λιανικής, κ.λ.π.)

### IV. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η εγγύηση της συσκευής δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από κακή χρήση της συσκευής, ανωμαλίες στη χορήγηση ηλεκτρικού ρεύματος από την ΔΕΗ, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένα συνεργεία και γενικώς όταν δεν έχουν ακολουθηθεί σωστά οι οδηγίες χρήσεώς της συσκευής. Επίσης δεν καλύπτει αναλώσιμα είδη, καλώδια σύνδεσης, μπαταρίες, δισκέτες, μελανοσιανίτες, κ.λ.π.

### V. ΙΣΧΥΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ

Η εγγύηση για τα κινητά τηλέφωνα ισχύει σε όλες τις χώρες της ΕΕ σύμφωνα με την Πανευρωπαϊκή εγγύηση του κατασκευαστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σε περίπτωση απόλαϊας της εγγύησης, στείλτε αντίγραφο του παραστατικού αγοράς προς την INTERTECH Α.Ε., για έκδοση αντίγραφου της εγγύησης, αναφέροντάς και τον αριθμό σειράς (Serial No) της συσκευής.

## Ελλάδα

INTERTECH S.A.  
International Technologies  
Αφροδίτης 24, 167 77 Ελληνικό  
Ταχ. Θυρ.: 738 21, 167 10 ΕΛΛΗΝΙΚΟ  
Τηλ. Κέντρο: 210.9692.300  
Υποκατάστημα Βόρειας Ελλάδας:

Κ. Καραμανλή 11, 54638  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
Τηλ. Κέντρο: 2310.245.840-3

### **ΕΕ/ΕΟΧ – Ευρεία εγγύηση: Οι όροι αυτοί ισχύουν σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός από τη χώρα στην οποία αγοράστηκε.**

Σε περίπτωση που ο αγοραστής βρει τη συσκευή ελαττωματική, πρέπει αμέσως να επικοινωνήσει με την υπεύθυνη πωλήτρια εταιρεία ή με τον αρμόδιο αντιπρόσωπο στη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΕ/ΕΟΧ) στην οποία ζητείται η εφαρμογή της εγγύησης αυτής, όπως υποδεικνύεται στον «Οδηγό σέρβις του προϊόντος» ή στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, προσκομίζοντας αυτή την εγγύηση, μαζί με την απόδειξη ημερομηνίας αγοράς της συσκευής. Τότε ο αγοραστής θα ενημερωθεί για το κατά πόσον:

(i) η πωλήτρια εταιρεία ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος σε εθνικό επίπεδο θα διεκπεραιώσει την επισκευή ή

(ii) η πωλήτρια εταιρεία ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος σε εθνικό επίπεδο θα διεκπεραιώσει την αποστολή της συσκευής στη χώρα της ΕΕ/ΕΟΧ στην οποία αγοράστηκε ή

(iii) ο αγοραστής πρέπει να στείλει ο ίδιος τη συσκευή στην πωλήτρια εταιρεία ή στον αντιπρόσωπο της χώρας ΕΕ/ΕΟΧ στην οποία αγοράστηκε.

Αν η συσκευή είναι μοντέλο που διατίθεται κανονικά από την πωλήτρια εταιρεία ή τον αντιπρόσωπο στη χώρα όπου τη χρησιμοποιεί ο αγοραστής, τότε η συσκευή μαζί με αυτήν την κάρτα εγγύησης και την απόδειξη ημερομηνίας αγοράς πρέπει, με ευθύνη και έξοδα του αγοραστή, να αποσταλεί στην πωλήτρια εταιρεία ή στον αντιπρόσωπο που θα διεκπεραιώσει την επισκευή. Σε μερικές χώρες, η θυγατρική πωλήτρια εταιρεία ή ο αντιπρόσωπος σε εθνικό επίπεδο θα υποδείξουν στον πελάτη ορισμένα κέντρα σέρβις όπου θα γίνει η απαραίτητη επισκευή.

Αν η συσκευή είναι μοντέλο που δε διατίθεται κανονικά στη χώρα όπου τη χρησιμοποιεί ο αγοραστής ή αν τα εξωτερικά ή τα εσωτερικά χαρακτηριστικά της συσκευής είναι διαφορετικά από εκείνα των ισοδύναμων μοντέλων που διατίθενται στη χώρα που χρησιμοποιείται, τότε η πωλήτρια εταιρεία ή ο αντιπρόσωπος σε εθνικό επίπεδο μπορεί να είναι σε θέση να επισκευάσει τη συσκευή στα πλαίσια της εγγύησης, προμηθευόμενος ανταλλακτικά από τη χώρα όπου αρχικώς επωλήθη η συσκευή ή μπορεί να είναι αναγκαίο η επισκευή να γίνει από την πωλήτρια εταιρεία ή τον αντιπρόσωπο της χώρας όπου η συσκευή επωλήθη αρχικά.

Σε οποιαδήποτε από τις παραπάνω περιπτώσεις, ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει αυτήν την κάρτα εγγύησης, μαζί με απόδειξη ημερομηνίας αγοράς της συσκευής. Τα έξοδα και η ευθύνη μεταφοράς τόσο της συσκευής όσο και των ανταλλακτικών που τυχόν θα χρειαστούν, βαρύνουν τον αγοραστή και είναι επομένως πιθανόν η επισκευή να καθυστερήσει.

Εάν ο αγοραστής στείλει τη συσκευή για επισκευή στην πωλήτρια εταιρεία ή στον αντιπρόσωπο της χώρας όπου η συσκευή χρησιμοποιείται, η επισκευή αυτή θα γίνει σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν στη χώρα αυτή (συμπεριλαμβανομένης και της χρονικής περιόδου καλύψεως της συσκευής στα πλαίσια της εγγύησης) για συσκευές ίδιου μοντέλου και όχι σύμφωνα με τους όρους της χώρας ΕΕ/ΕΟΧ στην οποία αγοράστηκε αρχικά η συσκευή. Εάν ο αγοραστής στείλει τη συσκευή για επισκευή στην πωλήτρια εταιρεία ή στον αντιπρόσωπο της χώρας ΕΕ/ΕΟΧ στην οποία αγοράστηκε αρχικά η συσκευή, τότε η επισκευή αυτή θα γίνει σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν στη χώρα ΕΕ/ΕΟΧ στην οποία αγοράστηκε αρχικά η συσκευή.

Μερικά μοντέλα συσκευών απαιτούν ρύθμιση ή προσαρμογή για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία τους σε διάφορες χώρες ΕΕ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις τάσης τροφοδοσίας ρεύματος και ασφαλείας ή άλλα τεχνικά πρότυπα που επιβάλλονται ή συνιστώνται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Για ορισμένα μοντέλα συσκευών, το κόστος αυτών των ρυθμίσεων ή προσαρμογών μπορεί να είναι σημαντικό και ενδέχεται να είναι δύσκολο να τηρηθούν οι απαιτήσεις τάσης τροφοδοσίας ρεύματος και ασφαλείας ή άλλα τεχνικά πρότυπα. Συνιστάται ιδιαίτερως στον αγοραστή να ερευνησει τους κατά τόπους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς και μέτρα ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε άλλη χώρα ΕΕ/ΕΟΧ.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει το κόστος οποιωνδήποτε ρυθμίσεων ή προσαρμογών για την ικανοποίηση τοπικών απαιτήσεων τάσης τροφοδοσίας ρεύματος και ασφαλείας ή άλλων τεχνικών προτύπων. Η πωλήτρια εταιρεία ή ο αντιπρόσωπος σε εθνικό επίπεδο μπορεί να είναι σε θέση να κάνει τις απαραίτητες μετατροπές ή ρυθμίσεις σε ορισμένα μοντέλα, με χρέωση του αγοραστή. Ωστόσο, για τεχνικούς λόγους, δεν είναι δυνατό να ρυθμιστούν ή να προσαρμοστούν όλα τα μοντέλα συσκευών ώστε να είναι σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες απαιτήσεις τάσης τροφοδοσίας ρεύματος και ασφαλείας ή άλλα τεχνικά πρότυπα. Επιπλέον, σε περίπτωση εκτέλεσης μετατροπών και προσαρμογών, ενδέχεται να επηρεαστεί η απόδοση της συσκευής.

Αν, κατά τη γνώμη της πωλήτριας εταιρείας ή του αντιπροσώπου της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή, ο αγοραστής έχει κάνει σωστά τις αναγκαίες μετατροπές ή προσαρμογές σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες απαιτήσεις τάσης τροφοδοσίας ρεύματος και ασφαλείας ή με άλλα τεχνικά πρότυπα, όλες οι μετέπειτα επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης θα γίνονται όπως ορίζεται παραπάνω, υπό την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής δεν έχει αποκρύψει τη φύση της μετατροπής ή της προσαρμογής αυτής, σε περίπτωση που αυτή είναι σχετική με την επισκευή. (Συνιστάται στον αγοραστή, όταν έχει κάνει μετατροπές ή προσαρμογές στη συσκευή του, να μην τη στείλει για επισκευή στην πωλήτρια εταιρεία ή τον αντιπρόσωπο της χώρας στην οποία έγινε αρχικά η αγορά, αν η επισκευή σχετίζεται με οποιονδήποτε τρόπο με τη μετατροπή ή την προσαρμογή.)

Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο σε περιοχές όπου ισχύει η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Φυλάξτε την εγγύηση αυτή μαζί με την απόδειξη αγοράς.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης για το προϊόν EB-A200 δεν ήταν διαθέσιμη κατά την εκτύπωση αυτού του εγχειριδίου. Αυτή μπορεί να ληφθεί από την ιστοσελίδα της Panasonic στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.panasonicmobile.co.uk/panasonicmobile/doc.html>.

## Важная информация

Благодарим Вас за покупку цифрового сотового телефона Panasonic. Этот телефон предназначен для работы в сетях GSM – GSM900 и GSM1800. Он также поддерживает GPRS для пакетной передачи данных. Перед использованием убедитесь в том, что батарея полностью заряжена. Фирма Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. с полной ответственностью заявляет, что телефон EB-A200 соответствует основным требованиям, изложенным в директиве 1999/5/EC. Декларацию о соответствии можно найти на Web-сайте

<http://www.panasonicmobile.com>.

Данный мобильный телефон Panasonic разработан, изготовлен и испытан в соответствии со следующими спецификациями относительно радиочастотного электромагнитного излучения, действующими на момент изготовления: Правила и нормы Европейского союза, Федеральной комиссии связи США и Ассоциации связи Австралии, или как это указано на отдельном листке, сопровождающем данное изделие.

Посетите наш Web-сайт, где представлены последние информация/стандарты и декларации о соответствии для Вашей страны/региона <http://www.panasonicmobile.com>.

Необходимо внимательно прочитать и усвоить представленную ниже информацию, так как она содержит детали, которые позволят Вам использовать свой телефон безопасно как для самого себя, так и для окружающих, а также пользоваться телефоном в соответствии с правовыми нормами и требованиями, предъявляемыми к использованию сотовых телефонов.



Данный аппарат должен заряжаться только с помощью утвержденного для него зарядного устройства, чтобы обеспечить оптимальные рабочие характеристики аппарата и предотвратить повреждение телефона. Использование другого зарядного устройства делает недействительным все сертификаты, выданные на данный аппарат, и может быть опасным. Когда Вы находитесь за рубежом, убедитесь в том, что входное напряжение зарядного устройства для быстрой подзарядки батареи во время путешествий соответствует напряжению электросети в стране пребывания. В комплекте с телефоном поставляется зарядное устройство для быстрой подзарядки батареи во время путешествий (EB-CAH500xx\*). (\* **Примечание:** xx обозначает регион, для которого предназначено зарядное устройство, например, CN (Китай), EU (Европейский союз), UK (Великобритания).) Другим рекомендуемым устройством для зарядки является автомобильное зарядное устройство (EB-CDG60).



Использование батареи, отличной от той, которая рекомендуется изготовителем, может быть опасным. При использовании функций, которые требуют постоянной подсветки клавиатуры на протяжении длительного времени, такие как игры или WAP, срок службы батареи значительно сокращается. Чтобы увеличить срок службы батареи, отключите подсветку клавиатуры. Не пользуйтесь телефоном без установленной крышки отсека для батареи.



Выключайте сотовый телефон, когда Вы находитесь на борту самолета. Использование сотового телефона в самолете может помешать пилотированию самолета, нарушить работу сети сотовой связи, а также может быть незаконным. Невыполнение этого требования может привести к приостановке или к полному прекращению предоставления услуг сотовой связи, а также может преследоваться по закону.



Не сжигайте отработавшую свой срок аккумуляторную батарею и не выбрасывайте ее в бак для бытовых отходов. Батарея должна утилизироваться в соответствии с местными правилами, входящие в нее материалы могут использоваться повторно.



Не рекомендуется пользоваться данным оборудованием на автозаправочных станциях. Необходимо соблюдать ограничения относительно использования радиоэлектронного оборудования на складах горючего, химических заводах, а также в местах проведения взрывных работ. Никогда не подвергайте батарею воздействию высоких температур (выше 60°C).



Когда Вы ведете автомобиль, Вы должны постоянного контролировать его управление. Не держите телефон в руке во время управления автомобилем; сначала найдите безопасное место и остановитесь. Не говорите в микрофон устройства спикерфона (handsfree), если это отвлекает Ваше внимание от дороги. Обязательно ознакомьтесь с ограничениями, касающимися использования сотовых телефонов для той страны, на территории которой Вы управляете автомобилем, и всегда их соблюдайте.



С осторожностью пользуйтесь сотовым телефоном вблизи персональных медицинских устройств, таких, например, как кардиостимуляторы и слуховые аппараты.



Не забудьте отключить будильник, напоминание и авто-включение, находясь в самолете или в медицинском учреждении, чтобы телефон не включился самостоятельно.





Для наиболее эффективного использования держите телефон так, как Вы держите обычную телефонную трубку. Во избежание ухудшения качества сигнала или ухудшения работы антенны не дотрагивайтесь до антенны и не прикрывайте ее рукой, когда телефон находится во включенном состоянии. Во избежание ухудшения рабочих характеристик камеры, не допускайте воздействия на её лицевую часть прямых солнечных лучей. Несанкционированные изменения конструкции телефона или подключение дополнительных устройств могут привести к повреждению телефона и к нарушению соответствующих правил и норм. Несанкционированные изменения конструкции телефона или подключение дополнительных устройств могут привести к прекращению действия гарантийных обязательств – это не является нарушением Ваших законных прав.



Не допускается применение нагревательного оборудования (микроволновых печей, сосудов высокого давления, сушилок и т.п.) для сушки телефона, аккумулятора или зарядного устройства, подвергшихся воздействию влаги. Это может привести к утечке электролита, нагреву, короблению, взрыву или возгоранию аккумулятора, телефона и/или зарядного устройства. Кроме того, телефон или принадлежности могут начать дымиться, а электрические схемы оборудования будут повреждены, что приведет к его отказу. Компания Panasonic не несет ответственности за какие-либо убытки, как прямые, так и косвенные, понесенные в результате несоблюдения правил использования телефона.



Рекомендуется сделать копию всей важной информации и данных, хранящихся в памяти Вашего телефона. Во избежание потери данных, соблюдайте все инструкции касающиеся ухода и обслуживания Вашего телефона и его батареи. Компания Panasonic не несет никакой ответственности за любые убытки, связанные с потерей данных, включая (но не ограничиваясь ими) прямые и косвенные убытки (включая косвенный ущерб, потерю ожидаемой экономии и ожидаемого дохода, но не ограничиваясь этим).

Ваш телефон имеет возможность сохранять и передавать персональную информацию. Рекомендуется следить за тем, чтобы персональная и финансовая информация хранилась отдельно от Вашего телефона. Для защиты информации, хранящейся в телефоне, необходимо пользоваться имеющимися функциями защиты, такими как блокировка телефона и/или блокировка SIM-карты. Компания Panasonic не несет никакой ответственности за любые убытки, связанные с потерей данных, включая (но не ограничиваясь ими) прямые и косвенные убытки (включая косвенный ущерб, потерю ожидаемой экономии и ожидаемого дохода, но не ограничиваясь этим).



Ваш телефон позволяет загружать и сохранять данные, полученные из внешних источников. На Вас возлагается ответственность, что, загружая и сохраняя информацию, Вы не нарушаете чьи-либо авторские права или иные существующие законы. Panasonic не несет ответственности за любой ущерб, возникший в следствии любой потери данных или иных нарушений авторского права на интеллектуальную собственность, включая (но не ограничиваясь ими) прямые и косвенные убытки (включая косвенный ущерб, потерю ожидаемой экономии и ожидаемого дохода, но не ограничиваясь этим).



Если Ваш телефон оснащён встроенной или подключаемой камерой, Вам рекомендуется при её использовании принимать соответствующие меры предосторожности. Вы должны получить разрешение на выполнение фотосъемки людей и объектов и не должны при использовании фотокамеры нарушать никакие личные права и права третьих лиц. Вы должны соблюдать международные и национальные законы или другие специальные касающимися относительно использования фотокамеры в указанных целях и в указанных местах. Это включает в себя запрет на использование фотокамеры в тех местах, где фотосъемка и видеосъемка запрещены. Компания Panasonic не несет никакой ответственности за любые убытки, связанные с нарушением авторского права или права на интеллектуальную собственность, включая (но, не ограничиваясь ими) прямые и косвенные убытки.

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и во избежание повреждений аппарата данный телефон должен использоваться только вместе с принадлежностями, утвержденными компанией Panasonic. Компания Panasonic не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием принадлежностей, не утвержденных компанией Panasonic.

Этот телефон должен использоваться в соответствии с международными или национальными законами или специальными ограничениями, касающимися его применения в указанных целях и в указанных местах. Это включает в себя (но не ограничивается ими) ограничения при использовании телефона в лечебных учреждениях, в самолетах и во время управления автомобилем и другие ограничения, касающиеся использования телефона.

Конфигурация окон дисплея и воспроизводимых на дисплее изображений, показанные в данном руководстве, носят чисто иллюстративный характер и могут отличаться от тех, которые фактически воспроизводятся в вашем телефоне. Компания Panasonic оставляет за собой право вносить изменения в представленную в данном документе информацию без предварительного уведомления.

Жидкокристаллический дисплей (ЖКД) изготовлен с применением высокоточных технологий. В зависимости от конкретных условий, отдельные точки на дисплее могут выглядеть ярче или темнее. Это явление связано с характеристиками ЖКД и не является дефектом изготовления.



Нажатие любой клавиши может сопровождаться громким тональным сигналом. При нажатии клавиш не держите телефон близко к уху.



Очень высокие и очень низкие температуры могут оказать временное влияние на работу Вашего телефона. Это нормальное явление и не является признаком неисправности. Если Вы пользуетесь телефоном длительное время при температуре выше 40°C, то качество изображения на дисплее может ухудшаться.



Не вносите в конструкцию телефона никаких изменений и не разбирайте его. Внутри телефона нет компонентов, требующих обслуживания пользователем.



Не подвергайте аппарат воздействию сильных вибраций и ударов. Не роняйте аккумуляторную батарею.



Избегайте контакта аппарата с жидкостями. Если в аппарат попала жидкость, немедленно отсоедините питание и свяжитесь с торговой организацией, в которой Вы приобрели аппарат.



Не оставляйте аппарат под прямыми солнечными лучами, а также во влажном, запыленном или нагретом до высокой температуры месте. Запрещается бросать аккумуляторную батарею в огонь. Она может взорваться.



Не допускайте прикосновения металлических предметов к контактам телефона/батареи. Прикосновение контактов батареи к электропроводным материалам (например, металлические украшения, ключи и т. п.) может привести к повреждению оборудования, травмам или ожогам.



Всегда заряжайте батарею в хорошо проветриваемом помещении. Во время зарядки батареи на нее не должны падать прямые солнечные лучи, а температура в помещении должна быть в пределах от +5°C до +35°C. Невозможно нормально зарядить аккумуляторную батарею, если температура не находится в этих пределах.



При подключении телефона к внешнему оборудованию прочтите руководство по эксплуатации этого оборудования, где описано, как правильно выполнить подключение и соблюсти необходимые меры предосторожности. Убедитесь в том, что телефон совместим с устройством, к которому он подключается.



Утилизация упаковочных материалов и отработавшего свой срок оборудования должна выполняться в соответствии с местными правилами и нормами, касающимися повторного использования материалов.

# SAR (Удельная мощность поглощения)

## Международные стандарты ICNIRP

ДАННЫЙ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН PANASONIC (МОДЕЛЬ EB-A200) ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ОТНОСИТЕЛЬНО РАДИОЧАСТОТНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.

Ваш сотовый телефон является радиопередающим и радиоприемным устройством. Он изготовлен в соответствии с ограничениями на излучение радиочастот (РЧ), установленными международными стандартами Международной комиссии по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP). Эти ограничения являются составляющей частью стандартов и определяют допустимый для населения уровень РЧ. Эти стандарты были разработаны международными научно-исследовательскими организациями после периодического и глубокого анализа научных исследований. Стандарты подразумевают значительный запас надежности для обеспечения всеобщей безопасности, независимо от возраста и состояния здоровья.

Стандарт излучения для мобильных телефонов определяется специальным коэффициентом абсорбции (SAR). Допустимый уровень SAR, установленный международными стандартами, равен 2,0 Вт/кг.\* Испытания на SAR производятся при стандартном рабочем положении, когда телефон работает на официально установленной максимальной мощности во всех испытываемых диапазонах частот. Несмотря на то, что SAR определяется на официально установленном максимальном уровне мощности, реальное значение его при работающем телефоне может быть гораздо ниже максимального значения. Это происходит вследствие того, что телефон может работать на нескольких уровнях мощности, необходимой для связи с сетью. Чем ближе вы находитесь к базовой станции, тем ниже выход мощности телефона.

Максимальное значение SAR для этой модели телефона при испытаниях у уха в соответствии со стандартами было **0,484** Вт/кг.

Телефон соответствует международным стандартам по излучению РЧ при нормальном использовании у уха, либо если телефон находится на расстоянии не менее 1,5 см от тела. При переноске телефона в чехле, на зажиме ремня или на подвеске эти аксессуары не должны содержать металлов и должны удерживать телефон на расстоянии не менее 1,5 см от тела.

Несмотря на то, что у разных телефонов в разных положениях уровень SAR различен, все они соответствуют международным стандартам по излучению РЧ.

\* Допустимый уровень SAR для сотовых телефонов, используемых населением, составляет 2,0 ватт/килограмм (Вт/кг) в среднем на десять граммов тканей человеческого тела. Стандарты подразумевают значительный запас надежности для обеспечения дополнительной безопасности населения в случае расхождений в измерениях. SAR могут различаться в зависимости от государственных требований и полосы сети.

Информацию по SAR в других регионах Вы можете найти разделе Product Information (информация о продукции) на странице <http://www.panasonicmobile.com/health.html>.

Отказ от ответственности: Данный документ является переводом исходного текста на английском языке. Компания „Panasonic“ не несет ответственности за точность перевода данного документа.

# Лицензирование

## Патент CP8

CE 0681



## Tegic

T9® – это товарный знак компании Tegic Communications Inc. Ввод T9® текста защищен одним из следующих патентов: Патенты США №№ 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, и 6,011,554; Патент Канады 1,331,057; Патент Великобритании № 2238414B; Патент Гонконга № НК0940329; Патент республики Сингапур № 51383; Европатент № 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; и другие патенты и заявки на выдачу патентов в разных странах мира.

## OpenWave™

OpenWave™ является пионером в индустрии мобильной передачи данных, обеспечивающим сектору мобильных коммуникаций доходы от передачи голоса и данных.



© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Представленная в данном документе информация может изменяться без предварительного уведомления. Ни одна из частей данного руководства не может размножаться или передаваться в любой форме и с помощью любого средства без специального разрешения от компании Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

## Технические характеристики

Поддерживаемые диапазоны	GSM900 Класс 4 GSM1800 Класс 1 GPRS Класс 4
Диапазон температур Зарядка Хранение	+5°C – +35°C –20°C – +60°C
Вес	Приблизительно 77 г (включая батарею)
Размеры (мм) Высота × Ширина × Толщина	Приблизительно 90 × 44 × 18
Напряжение питания	3,7 В постоянного тока, 730 мА.ч.
Продолжительность работы в режиме ожидания Продолжительность работы в режиме разговора	65 – 300 час. 2,0 – 9,0 час.
Время зарядки (при выключенном телефоне)	До 120 мин.
Антенна	Внутренняя
Тип SIM-карты	3 В
Кол-во записей в телефонной книжке	200 + SIM
Внутренняя память	512 KB

**Примечание:** При включённом телефоне время зарядки увеличивается. На срок службы батареи оказывает влияние используемая сеть и условия эксплуатации батареи. Продолжительность разговора и время работы в режиме ожидания зависит от условий сети, SIM-карты, использования подсветки и состояния батареи.



# Условия гарантии

**Внимание:** Убедитесь, пожалуйста, в том, что организация, продающая Вам нашу продукцию, полностью, правильно и четко заполнила гарантийный талон.

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия выдается сроком на один год от даты приобретения и действует в случае, если продукция будет признана неисправной в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий.

1. Продукция должна быть приобретена только на территории стран СНГ и использована в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности.
2. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран СНГ уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить у фирмы продавшей Вам данное изделие.
3. Настоящая гарантия не действительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным отношением, ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
4. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части продукции были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, либо товар разбирался или ремонтировался лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, то потребитель теряет все и любые права по настоящей гарантии, включая право на возмещение.
5. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, антенны, защитные экраны, ремни и прочие детали, обладающие ограниченным сроком службы.

## Сервисное обслуживание

Внимание!

Гарантийное обслуживание мобильных телефонов Panasonic на территории России и СНГ осуществляется только при наличии правильно оформленного гарантийного талона (см. рисунок) и последующей проверки авторизованным сервисным центром.

### Россия

Список сервисных центров можно посмотреть на сайте  
**<http://engineering.panasonic.ru>**

Контакты для справок: +7 (095) 725-0565, **<http://www.panasonicmobile.ru>**

Информационный Центр Панасоник  
 тел.: (095) 725-05-65  
 Web-site: [www.panasonic-engineering.ru](http://www.panasonic-engineering.ru)

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционному и иным правам потребителей и ни в коем мере не ограничивает их. Настоящая гарантия выдается сроком на один год с даты приобретения изделия на территории стран СНГ и действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи от материалами или сборкой при условии строгого соблюдения правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации.

Гарантийная карта

**Panasonic** GSM



**Panasonic**

**Гарантийный талон**

Расширьте возможности своего телефона!  
 Вы можете зарегистрироваться на сайте и  
 получить свой почтовый ящик.

**[www.panait.ru](http://www.panait.ru)**

Имя: \_\_\_\_\_  
 Пароль: \_\_\_\_\_

**ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

№ карты: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_ Страна: \_\_\_\_\_

Заводской номер изделия: \_\_\_\_\_

## Önemli Bilgiler

Bu Panasonic dijital cep telefonunu satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu telefon, GSM şebekelerinde (GSM900 veya GSM1800) çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aynı zamanda, paket verileri bağlantıları için GPRS desteği de mevcuttur. Kullanmadan önce lütfen pilin tam şarj olmasını sağlayınız. Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. olarak biz, EB-A200'nin, 1999/5/AT yönergesinin temel ve ilgili diğer koşullarına uygun olduğunu beyan ederiz. Örnek bir uygunluk beyanı için sitemize bakınız: <http://www.panasonicmobile.com>.

Bu Panasonic mobil telefon, AB, ABD, FCC ve Avustralya ACA yönetmelikleri uyarınca, üretildiği tarihte geçerli olan RF'na maruz kalma kurallarına ya da bu ürünle birlikte verilen ayrı beyan broşüründe özgül olarak belirtilmiş olan kurallara uygun olacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. En son bilgiler/standartlar ve kullanılan ülke/bölgedeki yasalara uyum hakkında bilgi için lütfen web sitesine bakın <http://www.panasonicmobile.com>. Telefonunuzu hem kendiniz için, hem de çevreye karşı güvenli ve hücrel telefonların kullanımıyla ilgili yerel koşullara uygun olacak bir şekilde kullanmanızı sağlayan ayrıntıları içerdiğinden dolayı aşağıdaki bilgileri dikkatle okuyup anlamanızı tavsiye ederiz.



En iyi performansın sağlanması ve telefonunuzun zarar görmesinin önlenmesi için bu cihaz yalnızca onaylanmış şarj cihazlarıyla şarj edilmelidir. Bunun dışındaki kullanımlar, bu cihaz için verilen tüm onayları ortadan kaldırır ve tehlikeli olabilir. Yurtdışında seyahat ettiğinizde, Şarj Cihazının voltaj değerinin, kullanıldığı bölgeye uygun olduğundan emin olunuz. Ana Kitle birlikte bir Şarj Cihazı (EB-CAX500xx\*) da sağlanmıştır. (\* **Not:** xx işareti, Şarj cihazının bölgesini belirtir, örneğin CN, EU, UK gibi.) Şarj için önerilen diğer bir ekipman ise, Araba Şarj Cihazıdır (EB-CDG60).



Üreticinin önerdiklerinin dışında pil kullanmak, tehlikeli durumlara neden olabilir. Fonu sürekli olarak açık tutan (örneğin oyun veya tarayıcı gibi) bir özelliği uzun süre boyunca kullandığınız takdirde, pilin ömrü çok kısalmır. Pil ömrünün uzun olmasını sağlamak için, fonu kapalı olarak ayarlayın. Pilin kapağını takmadan bu telefonu kullanmayın.



Uçakta cep telefonunuzu kapayın. Hücrel telefonların uçak içinde kullanılması uçağın işleyişi için tehlikeli olabilir, hücrel şebekeye zarar verebilir ve yasalara aykırı olabilir. Bu talimata uymamak, suç işleyen kişiye verilen hücrel telefon hizmetinin askıya alınmasına ya da kesilmesine, yasal takibat açılmasına ya da bunların tümünün bir arada uygulanmasına yol açabilir.



Bataryayı yakmayınız ya da normal çöpe atmayınız. Batarya yerel yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır ve belki geri dönüştürülebilir.



Telefonunuzu yakıt dolum noktalarında kullanmamanız tavsiye edilir. Kullanıcılara, yakıt depolarında, kimyasal fabrikalarda ve patlama işlemleri yapılmakta olan ocaklarda radyo donanımının kullanımı ile ilgili sınırlamalara uymaları hatırlatılır. Bataryayı asla aşırı sıcaklara maruz bırakmayın (60°C derecenin üstü).



Sürücünün her zaman aracı tam kontrolü altında tutması zorunludur. Araç sürerken telefonu elinizde tutmayın; önce güvenle durulacak bir yer bulun. Yola göstermeniz gereken dikkatin dağılmasına neden oluyorsa, handsfree mikrofonu ile konuşmayın. Araç sürdüğünüz bölgede hücrel telefonların kullanımını sınırlayan mevzuatı öğrenin ve buna her zaman uyun.



Kalp pili ve işitme cihazı gibi kişisel tıbbi araçların yakınında kullanırken dikkatli olun.



Telefonun kendiliğinden otomatik olarak açılmasını önlemek için uçakta veya sağlık kuruluşlarında bulunurken alarm işlevini, takvim animatörünü ve otomatik açılma işlevlerini kapatmayı unutmayın.



En verimli kullanım için telefonu, normal bir telefonu tuttuğunuz gibi tutun. Sinyal kalitesinin ya da anten performansının bozulmasını engellemek için telefon açıkken antene dokunmayın ya da anteni "avuç içine" almayın. Kameranın performansını düşürmemek için, kamerayı doğrudan güneş ışıklarına maruz bırakmayın.

Onaylanmamış değişiklikler ya da ekler yapılması telefonunuza hasar verebilir ve geçerli yönetmelikleri çiğneyebilir. Onaylanmamış değişikliklerin ya da eklerin kullanılması garantinizin bozulmasına neden olabilir. Bu sizin yasal haklarınızı etkilemez.



Telefonunuz, pili ya da şarj cihazı ıslandıysa, herhangi bir parçayı mikrodalga fırın, düdüklü tencere ya da kurutucu ve benzeri bir ısıtma ekipmanı üzerine koymayınız. Bu, pilin, telefonun ve/veya şarj cihazının sızdırmasına, ısınmasına, genişemesine, patlamasına ve/veya alev almasına neden olabilir. Dahası, ürün ya da aksesuarlardan duman yayılabilir ve elektronik devreler zarar görerek ürünün çalışmamasına neden olabilir. Panasonic doğrudan ya da dolaylı herhangi bir yanlış kullanım nedeniyle oluşabilecek bir hasardan ve diğer hasarların hiçbirinden sorumlu değildir.



Telefonunuzun hafızasında sakladığınız her türlü bilginin ve verinin bir kopyasını ya da yedeğini oluşturmanız önerilmektedir. Verilerin kaza sonucu kaybolmasını önlemek için, telefonunuzun ve pilinin bakımı ve kullanımıyla ilgili tüm talimatları uygulayın. Panasonic, her nasıl meydana gelirse gelsin, yalnızca bunlarla sınırlı kalmamak üzere doğrudan ve dolaylı hasarlarla (ciddi hasarlar, olası tasarruf kaybı, gelir kaybı ve diğerleri ile) ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Telefonunuzda, kişisel bilgileri saklama ve iletme özelliği bulunmaktadır. Tüm kişisel ve mali bilgilerin, telefonda ayrı bir şekilde saklanmasını sağlamanız önerilmektedir. Telefon Kilidi ve/veya SIM kilidi gibi, telefonda saklanan bilgilerin korunmasını sağlayacak güvenlik özelliklerini kullanmalısınız. Panasonic, her nasıl meydana gelirse gelsin, yalnızca bunlarla sınırlı kalmamak üzere doğrudan ve dolaylı hasarlarla (ciddi hasarlar, olası tasarruf kaybı, gelir kaybı ve diğerleri ile) ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.



Telefonunuzda, harici kaynaklardan alınan bilgilerin ve verilerin indirilmesini ve saklanmasını sağlayacak özellikler bulunmaktadır. Bunu yaparken hiçbir telif hakkı yasasının ve yürürlükteki diğer yasaların çiğnenmemesini sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır. Panasonic, her nasıl meydana gelirse gelsin, yalnızca bunlarla sınırlı kalmamak üzere doğrudan ve dolaylı hasarlarla ve telif hakkı ya da IPR yasasının çiğnenmesiyle (ciddi hasarlar, olası tasarruf kaybı, gelir kaybı ve diğerleri ile) ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.



Telefonunuzda tümleşik veya ekli bir kamera varsa, onun kullanımıyla ilgili gerekli önlemlere uymanız önerilir. İnsan ve eşyaların resimlerini çekmek için gerekli izinleri almak ve kamerayı kullanırken herhangi bir kişisel hakkı veya üçüncü kişilerin haklarını çiğnememek kendi sorumluluğunuz altındadır. Kameranın, belirli uygulamalar ve ortamlarda kullanımını yöneten yürürlükteki her türlü uluslararası ve ulusal yasalara ya da diğer özel kısıtlamalara uygun biçimde hareket etmelisiniz. Bunlara, fotoğraf ve video cihazlarının kullanımının yasak olduğu yerlerde kameranın kullanılmaması dahildir. Panasonic, her nasıl meydana gelirse gelsin, telif hakkı ya da IPR yasasının çiğnenmesiyle ilgili, yalnızca bunlarla sınırlı kalmamak üzere, doğrudan veya dolaylı hasarlarla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bu donanım uygun performansın sağlanması ve telefonunuzun zarar görmesinin önlenmesi için yalnızca Panasonic tarafından onaylanan aksesuarlarla birlikte kullanılmalıdır. Panasonic onaylı olmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanacak hasarlardan Panasonic sorumlu tutulamaz.

Bu telefon, belirli uygulamalar ve ortamlarda kullanımını yöneten yürürlükteki her türlü uluslararası ve ulusal yasalara ve özel kısıtlamalara uygun biçimde kullanılmalıdır. Bu durum, yalnızca bunlarla sınırlı kalmamak üzere hastanelerde, uçaklarda, sürüş sırasında ve her türlü diğer kısıtlanmış alanlarda kullanımı içermektedir.

Bu belgedeki ekran düzenleri ve görüntüleri yalnızca gösterim amacıyla verilmektedir ve telefonunuzda gerçekte gösterilenden farklı olabilir. Panasonic, önceden haber vermeden bu belgedeki bilgileri değiştirme hakkını saklı tutar.

Likit kristal ekran (LCD) yüksek çözünürlüklü üretim teknolojisi kullanmaktadır ve belli bazı durumlarda pikseller daha parlak ya da daha koyu renkte görünebilir. Bu LCD'nin özelliği olup, bir üretim hatası değildir.



Tuşların herhangi birine basılması yüksek bir ses çıkarabilir. Tuşlara basarken telefonu kulağınıza yakın tutmaktan kaçınınız.



Aşırı sıcaklıklar, telefonunuzun işleyişini geçici olarak etkileyebilir. Bu normaldir ve bir arıza olduğunu göstermez. Telefonu, uzun bir süre 40°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda kullanırsanız, görüntü kalitesinde bozulmalar olabilir.



Cihazı değiştirmeyin ya da sökmeyin. Telefonun içinde kullanıcının bakım yapabileceği bir parçası yoktur.



Cihazı aşırı titreşime ya da darbeye maruz bırakmayın. Pili yere düşürmeyin.



Sıvılarla temas etmesinden kaçınınız. Cihaz ıslanırsa, hemen bataryayı çıkartın ve bayinizle görüşünüz.



Cihazı direkt güneş ışığı altında ya da nemli, tozlu ya da sıcak alanlarda bırakmayın. Asla bataryayı ateşe atmayın. Patlayabilir.



Bataryanın kutuplarıyla yanlışlıkla temas edebilecek metal nesnelere cihazdan/bataryadan uzak tutun. Bataryanın kutuplarına iletken bir malzeme (metal mücevherler, anahtar vs.) dokunduğunda, cihazda hasar meydana gelebilir, kişisel yaralanmalar ve yanıklara neden olabilir.



Bataryayı daima iyi havalandırılmış, direkt güneş ışığı almayan ve sıcaklığı +5°C ile +35°C arasında olan bir yerde şarj edin. Bu sıcaklık aralığı dışında telefonu yeniden şarj etmek olanaklı değildir.



Telefonu bir dış kaynağa bağlarken, doğru bağlantı ve emniyet önlemleri için donanımın kullanma talimatlarını okuyun. Telefonun bağlanacağı ürünle uyumlu olmasına dikkat edin.



Ambalaj malzemelerini ya da eski cihazı atarken, geri kazanılması konusunda bilgi için yerel yönetimlere danışın.



# SAR

## Uluslararası – ICNIRP

BU **PANASONIC TELEFON (MODEL EB-A200)** RADYO DALGALARINA MARUZ KALMA HAKKINDA ARANAN ŞARTLARI KARŞILAMAKTADIR.

Cep telefonunuz bir radyo alıcısı ve vericisidir. Uluslararası yönergeler (ICNIRP) tarafından önerilen radyo frekansına (RF) maruz kalma limitlerini aşmayacak şekilde tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu limitler, ayrıntılı yönetmeliklerin bir parçasıdır ve genel nüfus için izin verilen RF enerjisi seviyelerini belirler. Bu limitler bilimsel çalışmaların düzenli ve dikkatli değerlendirilmesi sonucu bağımsız bilimsel organizasyonlar tarafından geliştirilmiştir. Limitler yaş ve sağlık durumundan bağımsız olarak tüm insanların güvenliğini sağlayacak güvenlik marjlarına sahiptir.

Cep telefonları için ışıma standartı Spesifik Emme Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Uluslararası yönergelerde belirtilen SAR limiti 2,0 W/kg'dir.\* SAR testleri, test edilmiş bütün frekans bantlarındaki güç seviyesi, izin verilen en yüksek derecede aktarım yapacak şekilde standart işletim pozisyonlarını kullanarak yürütülür. SAR izin verilen en yüksek güç seviyesinde belirlenmesine rağmen, telefonun çalışması esnasında asıl SAR değeri maksimum değerinin altında olabilir. Bunun nedeni, telefonun, sadece şebekeye ulaşmak için gerekli olan gücü kullanması için, farklı güç seviyelerinde çalışmak üzere tasarlanmış olmasıdır. Genel olarak, baz istasyon antenine ne kadar yakınsanız güç çıkışı o kadar düşüktür.

Kulakta kullanılmak üzere yönergelere uygunluğu için test edildiğinde, bu telefon modelinin en yüksek SAR değeri, **0,484 W/kg**'dir.

Bu cihaz kulakta, normal kullanım pozisyonunda veya vücuttan en az 1,5 cm uzakta kullanıldığında RF maruz kalma yönergelerini karşılar. Üstte taşıyarak kullanmak için Taşıma kutusu, kemer klipsi veya tutucusu kullanıldığında, bunlar metal içermemeli ve ürünü vücudun en az 1,5 cm uzağında olmalıdır.

Çeşitli pozisyonlarda çeşitli telefonların SAR seviyeleri arasında farklılıklar olabilir, ancak hepsi RF'ye maruz kalma hakkında uluslararası yönergeleri karşılar.

\*Halk tarafından kullanılan cep telefonlarının SAR limiti on gram doku ortalaması üzerinden 2,0 watts/kilogram (W/kg)'dir. Bu limit, toplum için ek koruma sağlamak ve ölçümlerdeki farklılıkları hesaba katmak için, önemli bir güvenlik marjı içerir. SAR değerleri ulusal raporlama gereksinimleri ve şebeke bandına göre değişiklik gösterebilir.

Diğer bölgelerdeki SAR bilgisi için lütfen web sitemiz

**<http://www.panasonicmobile.com/health.html>** deki ürün bilgilerine bakın.

Not: Bu belge orijinali İngilizce olan kaynak metinden çevrilmiştir. Biz, Panasonic olarak bu belgenin çevirisinin doğruluğu ile ilgili sorumluluk kabul etmiyoruz.

# Ruhsatlar

## CP8 Patenti

CE 0681

## Tegic

T9® Tegic Communications Inc.'nin ticari markasıdır. T9® Metin Girişi, aşağıdakilerden birinden ya da birden fazlasında ruhsata sahiptir: ABD Patenti No. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 ve 6,011,554; Kanada Patenti No. 1,331,057; Birleşik Krallık Patenti No. 2238414B; Hong Kong Standart Patenti No. No. HK0940329; Singapur Cumhuriyeti Pat No. 51383; Avrupa Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; ve işlemleri süren dünya çapındaki ek patentler.

## OpenWave™

OpenWave™, mobil iletişim sektörüne ses ve veri geliri sağlayan, mobil veri transferinin öncülerinden biridir.



© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Bu belgedeki bilgiler, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. Panasonic Mobile Communications Co., Ltd'in açık iznini almadan bu talimatların herhangi bir biçimde ve herhangi bir yolla tıpkı basımı ve iletilmesi yasaktır.

## Teknik Özellikler

Desteklenen Bantlar	GSM900 Sınıf 4 GSM1800 Sınıf 1 GPRS Sınıf 4
Sıcaklık Aralığı Şarj Depolama	+5°C – +35°C -20°C – +60°C
Ağırlık	Yaklaşık 77 g (pil dahil)
Boyutlar (mm) Yükseklik × Genişlik × Derinlik	Yaklaşık 90 × 44 × 18
Besleme Voltajı	3,7 V DC, 730 mAh
Bekleme Süresi Konuşma Süresi	65 – 300 saat 2,0 – 9,0 saat
Şarj Süresi (Telefon kapalı)	En çok 120 dakika.
Anten	Dahili
SIM Tipi	3 V
Kişiler Hafızası	200 + SIM
Hafıza Deposu	512 KB

**Not:** Şarj süresi, telefon açıkken daha fazla olacaktır. Pilin ömrü, kullanılan şebekeden ve pilin durumundan etkilenir. Konuşma ve bekleme süresi, şebeke koşullarına, SIM'e, fonışığı kullanımına ve pilin durumuna bağlıdır.

# AB'de Garanti

## AB/AEB – apında Garanti AB/AEB çapındaki garanti AB/AEB lkeleri ile İsviçre dahilinde geçerlidir.

### Panasonic GSM Avrupa Servis Garantisi Őartları

#### Sayın MüŐterimiz,

Bu Panasonic dijital hücresel telefonu satın aldığınız için teŐekkür ederiz. Panasonic GSM Avrupa Servis Garantisi yalnız seyahat sırasında ürünün satın alındığı ülke haricindeki Avrupa lkelerinde geçerlidir. Diđer tüm hallerde, mahalli garantiniz geçerli olacaktır. Panasonic GSM telefonunuzun yurt dıŐında bulunduđunuz zamanlar servise ihtiyacı olursa, lütfen bu evrakta gösterilen mahalli servis firmaları ile temas ediniz.

#### Garanti

GSM'in Avrupa çapındaki garantisinin uygulama süresi cihazın kendisi için genellikle 12 ay ve Őarj edilebilir bataryası için 3 aydır. Ürünün satın alındığı ülke dıŐında kullanılması halinde, aŐađıdaki koŐullarda belirtilenlere karŐın tüketicisi, telefonu kullandığı ülkenin mahalli garanti Őartlarına kıyasla kendisi için daha avantajlı ise, bu 12 ve 3 aylık garanti srelerinden faydalanacaktır.

#### Garanti Őartları

Yetkili servis merkezlerine garanti karŐılıđı servis talebinde bulunan müŐteriler garanti kartları ile ürünün sahibi olduklarına dair delil göstermelidirler.

Bu garanti imalat veya dizayndan dođabilecek hataları kapsar; her nasıl olursa olsun, kaza hasarı, eskime ve yıpranma, ihmal, ayar hatası, modifikasyon veya tarafımızdan yetki verilmeyen kiŐilerce yapılan tamiratları içermez.

Bu garanti ile size sunulan yegane zm, ürünün, veya bozuk parça veya parçalarının tarafımızdan tamir edilmesi, veya opsiyonu bize ait olmak üzere, yenisi ile deđiŐtirilmesidir. Tüketicie bunun haricinde, her ne sebepten olursa olsun, ilk hasardan dolayı veya sonradan dođabilecek hasar veya kayıplar da dahil, limitsiz olarak, baŐka hiç bir zm sunulamaz.

Bu sizin yasal ve tketic haklarınıza bir ilave niteliđinde olup onları hiçbir Őekilde etkilemez. Bu garanti, yalnız bu evrakta gösterilen ülkelerdeki, ve detayları belirtilen yetkili servis merkezlerinde geçerlidir.

## Türkiye

### ADANA

GÜNAY LTD. ŞTİ. Tel.: (322) 363 35 35  
İNÖNÜ CD.NO:71 SEYHAN ADANA

ADANA SERVİS Tel.: (322) 458 39 52  
REŞATBEY MAH FUZULİ CD.GÜLEK SİT. 75/B SEYHAN/ADANA

### ANKARA

TEKOFİS SERVİS A.Ş. (BİZ ANKARA) Tel.: (312) 472 73 73  
ÇETİN EMEÇ BULV.NO:53 ÖVEÇLER ANKARA

TELESES İLETİŞİM Tel.: (312) 232 07 09  
GMK BLV.NO:70 MALTEPE/ANKARA

### ANTALYA

DIGITAL LTD. ŞTİ. (BİZ ANTALYA) Tel.: (242) 243 23 70  
KIŞLA MAH.GÜLLÜK CD.NO:10/1 ANTALYA

### AYDIN

EGETEKNIK TİC.SERVİS A.Ş. Tel.: (256) 214 00 00  
KURTULUŞ MAH.KIBRIS CAD.14 SK. NO:2 AYDIN

### BOLU

ÖZTÜRKLER Tel.: (374) 215 19 47  
ATATÜRK BULV.KOÇAK APT.ALTİ NO:5/E BOLU  
DÜZCE YILDIZ İLETİŞİM Tel.: (380) 525 00 00  
BOLU CAD.NO:60 DÜZCE

### BURSA

ÖZ ATEŞ İLETİŞİM (BİZ BURSA) Tel.: (224) 225 10 46  
ŞEHREKÜSTÜ MH.DURAK CD.NO:7 BURSA

### DENİZLİ

IŞIK ELEKTRİK LTD. ŞTİ. Tel.: (258) 264 77 76  
2.TİCARİ YOL NO:47 DENİZLİ

### EDİRNE

UZUN İSMAİL TİCARET Tel.: (284) 212 61 23  
YETİMLER ÇARŞISI NO:11 EDİRNE

### ELAZIĞ

AZİM TİCARET Tel.: (424) 218 52 63  
İNÖNÜ CAD.NO:ELAZIĞ

### ERZURUM

ALTINAY LTD. Tel.: (442) 234 44 34  
YUKARI MUMCU CAD. YAKUTİYE PARKI ARKASI NO:31 ERZURUM

### ESKİŞEHİR

ÖZ ATEŞ İLETİŞİM (BİZ ESKİŞEHİR) Tel.: (222) 221 20 31  
SAKARYA CD.NO:15/A ESKİŞEHİR

### HATAY

DERYA GIDA LTD. ŞTİ. Tel.: (326) 614 45 45  
ULUCAMI CD.YILMAZLAR İŞM.ZEMİNKAT İSKENDERUN  
ERTEN ELEKTRONİK Tel.: (326) 216 26 00  
ATATÜRK CD.ŞAHİN 3 APT.NO:19 ANTAKYA

**İÇEL**

ELEKTROMEKANİK-İŞ LTD. ŞTİ. Tel.: (324) 238 60 68  
İSTİKLAL CAD. NO:35 MERSİN

**İSTANBUL**

ALTERNATİF İLETİŞİM Tel.: (216) 483 19 21  
BATI MAH.AKASYA SOK.NO:14/E PENDİK/İST.

EGEKOM ELEK. Tel.: (212) 674 47 41  
ABDİ İPEKÇİ CD.NO:55/1 BAYRAMPAŞA

MAHİR ELEKTRONİK Tel.: (212) 543 82 42  
İNCİRLİ OLGUNLAR SOK.NO:11-B BAKIRKÖY/İST.

NET BİLGİSAYAR Tel.: (212) 417 10 50  
MERKEZ MAH.SALİHPAŞA CD.NO:49/1 G.O.PAŞA

NEVSA ELEKTRONİK Tel.: (212) 503 19 19  
MAREŞAL FEVZİ ÇAKMAK CD.2.SOK ŞİRİNEVLER

ŞENGÜLLER ACIBADEM Tel.: (216) 428 31 31  
ACIBADEM CD.NO:122/2 ACIBADEM/İST.

TESAN İLETİŞİM A.Ş. Tel.: (216) 495 28 38  
YENİ TOPTAŞI CD.NO:17 ÜSKÜDAR/İST.

URAL İLETİŞİM Tel.: (216) 541 95 25  
FAHRETTİN KERİM GÖKAY CD.NO:33/2 HASANPAŞA/KADIKÖY

ÇAĞLAR ELEKTRONİK Tel.: (216) 363 71 27  
TONAZLU SOK.GÜNEYSU AP. NO:13/3 SUADİYE/KADIKÖY

ERKO CEPTEKNİK LTD.ŞTİ SİRKECİ Tel.: (212) 513 50 97  
MİMAR KEMALETTİN CD.GENÇTEN İŞHANI NO:46 SİRKECİ/İST

ERKO CEPTEKNİK LTD. ŞTİ. MALTEPE Tel.: (216) 459 43 23  
FEYZULLAH CD.ÇAM SOK.NO:21/2 MALTEPE/İST

ÖZDİL LTD. ŞTİ. Tel.: (216) 344 44 44  
SÜTÇÜ CD.NO:143 ÜMRANIYE/İST.

BOĞAZIÇI ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. Tel.: (216) 419 49 56  
FATİH BULVARI NO:218 SULTANBEYLİ/İST.

TELKOM HABERLEŞME Tel.: (212) 227 62 72  
NÜZHETİYE CD.NO:83 BEŞİKTAŞ/İST.

ŞİMŞEK ELEKTRONİK Tel.: (212) 325 55 23  
ÇELİKTEPE İNÖNÜ CD.HANİMELİ SOK.NO:1 4.LEVENT/İST.

AY-TEK İLETİŞİM LTD. ŞTİ. Tel.: (212) 296 84 48  
ABİDE-İ HÜRRİYET CD.171/A ŞİŞLİ/İST.

TEKNO TEKNOLOJİ (BİZ İST-ANADOLU) Tel.: (216) 355 09 10  
ŞAIR ARŞI CD.NO:6 GÖZTEPE/İSTANBUL

CEPWALK TEKNİK SERVİS Tel.: (216) 541 98 38  
SÖĞÜTLÜÇEŞME CD.KÜÇÜKKUYUMCULAR CARŞISI NO:9/38 KADIKÖY/İST.

**İZMİR**

DATAMER BÜRO SİST.SERVİS A.Ş. Tel.: (232) 464 15 00  
TALATPAŞA BUL. NO:62 D:5 ALSANCAK İZMİR

DETEL DIŞ TİC. Tel.: (232) 446 76 46  
FEVZİ PAŞA BULV.NO:123A ÇANKAYA/İZMİR

DEVİNİM TELEKOM.TİC. LTD. ŞTİ. Tel.: (232) 364 49 99  
1717 SOK.NO:160/C KARŞIYAKA/İZMİR

KARAKAŞ LTD ŞTİ Tel.: (232) 441 65 00  
G.O.PAŞA BULV NO:40/C ÇANKAYA/İZMİR

MUTLU TELEKOM Tel.: (232) 445 40 44  
ŞAİR EŞREF BULV.NO:18 K:1/104 ÇANKAYA

#### **K.MARAŞ**

DE - KA A.Ş. Tel.: (344) 223 71 70  
TRABZON CD.ÖZEL İDARE İŞM.ALTİ ZEMİN KAT NO:2 K.MARAŞ

#### **KARAMAN**

ERKİN TELEKOM KARAMAN Tel.: (338) 213 15 80  
YUNUS EMRE CD.NO:16 KARAMAN

#### **KAYSERİ**

ÜNTEP ELEKTRONİK PAZARLAMA Tel.: (352) 320 86 56  
İNÖNÜ BLV. NO:156/A KAYSERİ

#### **KIRKLARELİ**

AKADEMİ GENÇLİK Tel.: (288) 417 91 61  
İSTASYON CD.NO:26/2 LÜLEBURGAZ

#### **KOCAELİ**

ŞEN MARMARA Tel.: (262) 322 68 08  
ALEMDAR CD.ŞEN İŞMER.NO:46 İZMİT

#### **MALATYA**

ALKAR OFİS (BİNİRÇEŞİT İLETİŞİM) Tel.: (422) 323 98 55  
ATATÜRK CAD. NO:58 MALATYA

#### **ORDU**

HAKTAN İLETİŞİM ORDU Tel.: (452) 214 66 32  
YENİ MAH.SANAYİCİLER CD. NO:2 ORDU

#### **SAKARYA**

ARABUL OTO ELEK. LTD. ŞTİ. Tel.: (264) 275 75 51  
ADNAN MENDERES CD.SEBAT SOK.NO:1 ADAPAZARI

#### **SAMSUN**

SAMSUN TELEMARKEİT LTD. ŞTİ. Tel.: (362) 435 94 25  
İSTİKLAL CD.NO:53 SAMSUN

#### **ŞANLIURFA**

COŞKUN TELEKOM Tel.: (414) 313 46 07  
ATATÜRK BULVARI CEVHERİ APT.ALTİ NO:39-B ŞANLIURFA

#### **TOKAT**

GERÇEK İLETİŞİM LTD. ŞTİ. Tel.: (356) 213 22 33  
ESKİ NİKSAR YOLU KAVŞAĞI İKBAL SİT.NO:2/B TOKAT

#### **TRABZON**

TEKOBİZ LTD. ŞTİ. (BİZ TRABZON) Tel.: (462) 323 12 82  
MARAŞ CD.MARAŞ AP.NO:51/1 TRABZON

#### **VAN**

KOMTEL KOMÜNİKASYON Tel.: (432) 216 90 41  
CUM.CAD.DEĞER İŞ MERKEZİ NO:4 VAN



## **AB/AEB-Çapında Garanti: Bu koşullar, ürünün satın alındığı ülkenin dışındaki ülkelerde geçerlidir.**

Satın alınan ülke harici her ülkede geçerli şartlar: Cihazlarının bozulduğu farkedilen müşteriler, “Ürün Servis Kılavuzunda” gösterildiği gibi, derhal bu garantinin talep edildiği AB/AEB ülkesindeki satış firması veya genel distribütörü ile, veya en yakın yetkili bayi ile temas kurarak bu garantiyi ve ürünün satın alım tarihinin delilini sunmalıdırlar. Müşteriye bunun neticesinde:

(i) satış firmasının veya genel distribütörün gerekli tamir hizmetlerini üstleneceği; veya

(ii) satış firmasının veya genel distribütörün cihazı ilk pazarlandığı AB/AEB ülkesine göndereceği; veya

(iii) tüketicinin cihazı ilk pazarlandığı AB/AEB ülkesine ya da bu ülkedeki ulusal distribütöre kendisinin gönderebileceği; belirtilecektir.

Eğer cihazınız normal olarak kullandığınız ülkedeki bir satış firması veya genel distribütör tarafından piyasaya sürülmüş bir modelse, tamirin servisini üstlenmesi için cihazınızı bu garanti kartı ve satın alım tarihinin delili ile birlikte, riski ve masrafları size ait olmak üzere, o satış firması veya distribütöre göndermelisiniz. Bazı ülkelerde, satış firması veya genel distribütör bağlı olduğu bayilere veya servis merkezlerine gerekli tamir işlemlerini yapma yetkisi verebilir.

Eğer cihazınız normal olarak kullandığınız ülkedeki bir satış firması veya genel distribütör tarafından piyasaya sürülmüş bir model değilse, veya cihazın dahili veya harici özellikleri kullanıldığı ülkedekilerden farklı ise, satış firması veya genel distribütör gerekli yedek parçaları cihazın ilk pazarlandığı ülkeden temin ederek garantiye bağlı tamir servis işlemlerini ifa edebilir. Ancak garantiye bağlı tamir servis işlemlerinin cihazın ilk pazarlandığı ülkedeki satış firması veya genel distribütör tarafından yapılması da gerekebilir.

Her iki halde de, müşteri bu garanti kartı ile satın alım tarihinin delilini göstermek zorunluluğundadır. Cihazın veya herhangi bir yedek parçasının nakliyesi gerektiğinde, tamir hizmetlerinde gecikmeye yol açabileceği gibi, tüm risk ve masrafları da müşteriye ait olacaktır.

Cihazın tamir edilmek üzere müşteri tarafından kullanıldığı ülkedeki satış firması veya genel distribütöre gönderilmesi halinde, servis hizmetleri (garanti geçerlilik süresi de dahil olmak üzere) cihazın ilk satışının yapıldığı AB/AEB ülkesinin değil, cihazın modeline göre, kullanıldığı ülkenin mahalli garanti şartlarına uygun olarak yapılacaktır. Cihazın tamir edilmek üzere müşteri tarafından ilk pazarlandığı AB/AEB ülkesindeki satış firması veya genel distribütöre gönderilmesi halinde, tamir hizmeti cihazın ilk satıldığı AB/AEB ülkesindeki mahalli garanti şartlarına uygun olarak yapılacaktır. Bazı modellerin farklı AB/AEB ülkelerindeki voltaj gereksinimleri, ve diğer tüzük ve yönetmeliklerce empoze veya tavsiye edilen güvenlik tedbirleri

ve teknik standartlara uygun olarak muntazam ve güvenli çalışmaları için bir takım ayar veya adaptasyon işlemleri görmeleri gereklidir. Bazı modellerin bu ayar ve adaptasyonları için gereken masraf çok yüksek ve buldukları ülkenin voltaj gereksinimlerine, güvenlik tedbirlerine veya teknik standartlarına uydurulmaları çok zor olabilir. Bu yüzden, müşterilerimizin cihazlarını kullanacakları AB/AEB ülkesindeki teknik ve güvenlik faktörlerini önceden iyi bir şekilde araştırmalarını ciddi olarak tavsiye ederiz.

Mahalli voltaj gereksinimleri, güvenlik tedbirleri veya teknik standartlara uyulması için gereken ayar veya adaptasyon işlemlerinin masrafları bu garantinin kapsamında değildir. Bazı modellerin gerekli ayar veya adaptasyonları, masrafı müşteriye ait olmak üzere, satış firması veya genel distribütör tarafından yapılabilir. Ancak, teknik nedenlerden dolayı, tüm modellerin mahalli voltaj gereksinimlerine, güvenlik tedbirlerine veya teknik standartlara uygun olarak ayarlanmaları veya adapte edilmeleri mümkün değildir. Buna ilave olarak, ayar veya adaptasyon işlemlerinden geçen cihazların performansları da etkilenebilir.

Eğer satış firması veya genel distribütör tarafından müşterinin mahalli voltaj gereksinimleri, güvenlik tedbirleri veya teknik standartlar için gerekli ayar veya adaptasyonları muntazam olarak yaptırdığı kanısına varılırsa, ve eğer tamirat ile ilgili olan ayar veya adaptasyon işlemleri hakkında gerekli bilgi müşteri tarafından verilirse, garantiye bağlı tamir hizmetleri yapılabilir. (Gerekli tamir işleminin yaptırılan ayar veya adaptasyon ile herhangi bir ilişkisi olduğu hallerde, ayar veya adapte edilmiş cihazların ilk pazarlandıkları ülkedeki satış firması veya genel distribütörlere gönderilmemesini tavsiye ederiz).

Bu garanti yalnız Avrupa Birliği ve AEB ülkeleri yasalarının geçerli olduğu bölgelerde geçerlidir.

Bu garantiyi satın alım fişinizle birlikte muhafaza ediniz.

## معلومات هامة

شكراً لشرائك هذا الهاتف الرقمي النقال من شركة باناسونيك. صمم هذا الهاتف لكي يعمل مع شبكات GSM – GSM900 و GSM1800. كما أنه يدعم نظام GPRS لاتصالات حزم البيانات. برجاء التأكد من شحن البطارية بالكامل قبل استخدام الهاتف.

ونحن نحن شركة باناسونيك المحدودة لتطوير اتصالات الهواتف النقالة بأوروبا Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. أن EB-A200 يتوافق مع متطلبات توجيه 1999/5/EC الأساسية والمتطلبات الأخرى ذات الصلة. يوجد إعلان التوافق الخاص بهذا الشأن في موقع <http://www.panasonicmobile.com>.

تم تصميم هذا الهاتف النقال وتصنيعه واختباره لضمان مراعاته للمواصفات، ومنها إرشادات التعرض للترددات اللاسلكية المعمول بها في وقت التصنيع، وذلك وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي وهيئة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية وهيئة الاتصالات الأسترالية.

برجاء مطالعة موقعنا على شبكة الإنترنت للحصول على أحدث المعلومات/المعايير الواجب الالتزام بها في دولتك/منطقة الاستخدام <http://www.panasonicmobile.com>.

يجب قراءة وفهم المعلومات التالية لأنها توضح التفاصيل اللازمة لتشغيل الهاتف بطريقة تضمن السلامة لك ولبيئتك، كما أنها تفي بكافة المتطلبات القانونية المتعلقة باستخدام الهاتف النقالة.



يجب شحن هذا الجهاز فقط بجهاز شحن معتمد لضمان أفضل أداء وتفادي حدوث تلف في الهاتف. وسيؤدي استخدام الجهاز في أغراض أخرى إلى إبطال أي موافقة منووحة لهذا الجهاز، كما أن ذلك قد يمثل خطراً في حد ذاته، كما يجب الحرص على التأكد من أن فولتية شاحن السفر السريع متوافقة مع فولتية المنطقة التي سيتم فيها استخدام الهاتف في حالة السفر للخارج. ويتم توفير شاحن السفر السريع (\*EB-CAX500xx) مع الطاقم الرئيسي الملحق بالجهاز. (\* ملاحظة: xx تدل على منطقة الشاحن، مثل كندا والاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة). ومن بين أجهزة الشحن الأخرى التي يوصى باستخدامها شاحن السيارة (EB-CDG60).



قد ينتج عن استخدام أية مجموعة بطاريات غير تلك التي توصي بها الشركة المصنعة خطراً يتعلق بالسلامة، كما يؤدي استخدام الخاصية التي تتسبب في تشغيل الإضاءة الخلفية للمفاتيح باستمرار لفترة طويلة من الوقت أثناء استخدام بعض التطبيقات مثل الألعاب أو المتصفح إلى تقصير عمر البطارية بدرجة كبيرة. للاحتفاظ بالبطارية لفترة أطول من الوقت، اضبط خاصية "إضاءة خلفية المفاتيح" على وضع إيقاف.

يمنع استخدام هذا الهاتف دون تركيب غطاء البطارية الخاص به.



يرجى إغلاق الهاتف النقال عند ركوب الطائرة. فقد يؤثر استخدام الهواتف النقالة على عمل الطائرات، كما قد يعمل على تشويش شبكة الهواتف النقالة، مما يعد أمراً غير قانوني. قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات إلى إيقاف أو رفض تقديم خدمات الهاتف النقال لمنتهكي هذه التعليمات أو اتخاذ إجراءات قانونية ضدهم أو إلى كلتا العاقبتين.

لا تحرق البطارية أو تتخلص منها على النحو الذي تتخلص به من القمامة العادية، إذ يتعين التخلص منها وفقاً للقوانين المحلية. وربما يتم إعادة تدوير هذه البطارية.



ينصح بعدم استخدام الجهاز في محطات التزود بالوقود، كما يتعين على المستخدمين ضرورة مراعاة القيود المفروضة على استخدام أجهزة اللاسلكي في مستودعات الوقود أو المصانع الكيميائية أو الأماكن التي تجرى بها عمليات التفجير. لا تعرض البطارية مطلقاً للحرارة الشديدة (أكثر من 60 درجة مئوية).



من الضروري أن يحكم السائق السيطرة على قيادة السيارة في جميع الأوقات. ومن ثم يمنع مسك الهاتف أثناء قيادة السيارة بل يجب البحث أولاً عن مكان آمن للتوقف به عند الرغبة في التحدث في الهاتف. واحرص كذلك على عدم التحدث من خلال طقم تحرير البدين إذا كان من شأن ذلك التأثير على درجة تركيزك أثناء القيادة. كما يتعين عليك أن تكون دائماً على دراية تامة بالضوابط المتعلقة باستخدام الهواتف النقالة في المناطق التي تقود فيها سيارتك، والأهم من ذلك أن تلتزم بها في جميع الأوقات.



ويجب توخي الحذر عند استخدام الهاتف بالقرب من الأجهزة الطبية الشخصية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة السمع.



تذكر أن تقوم بتعطيل وظائف تنبيهات والتقويم المذكرة والتشغيل الآلي أثناء التواجد على متن إحدى الطائرات أو بإحدى المنشآت الطبية وذلك للحيلولة دون عمل الهاتف تلقائياً.



لاستخدام الهاتف على النحو الأمثل، يجب مسكه بالطريقة المتبعة مع أي هاتف عادي، ولتفادي انخفاض مستوى جودة الإشارات أو أداء الهوائي، لا تلمس منطقة الهوائي أو تضع يدك عليها أثناء تشغيل الهاتف. احرص على ألا تجعل الكاميرا في مواجهة ضوء الشمس المباشر حتى لا يؤثر ذلك على أدائها. قد يؤدي إجراء أية تعديلات أو استخدام أية ملحقات غير مصرح بها إلى إتلاف الهاتف وانتهاك اللوائح المعمول بها. كما قد تؤدي تلك التعديلات أو الملحقات غير المعتمدة إلى إلغاء ضمانك، إلا أن ذلك لن يؤثر على حقوقك القانونية.



وفي حالة تعرض الجهاز أو البطارية المصاحبة له أو ملحقات الشحن الخاصة به للبلل، لا تضع أيًا منهم في أي نوع من أجهزة التسخين مثل أفران الميكروويف أو حاويات الضغط العالي أو المجففات أو ما شابه ذلك. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بكل من البطارية والهاتف وجهاز الشحن أو بأيٍ منهم، ومن أمثلة ذلك حدوث تسرب أو سخونة أو تمدد أو انفجار أو أن تشتعل فيهم النيران. بالإضافة إلى ذلك، قد تتصاعد أدخنة من المنتج أو ملحقاته وربما تتلف الدوائر الكهربائية، ومن ثم تعجز هذه المنتجات عن أداء وظائفها. وتعد شركة باناسونيك غير مسؤولة عن أي تلف يحدث بالجهاز أو ملحقاته سواء كان ذلك بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أو ناتجاً عن سوء الاستخدام.



ويوصى بالاحتفاظ بنسخة مطابقة أو نسخة احتياطية، حسب الحاجة، من المعلومات والبيانات الهامة المخزنة في ذاكرة الهاتف. كما يرجى اتباع كافة التعليمات المتعلقة بسبل الحفاظ على الهاتف والبطارية وصيانتها لتجنب أي فقد للبيانات عن طريق المصادفة. هذا وتنفي الشركة تحملها لأية مسؤولية قانونية تجاه أي أضرار ناجمة عن أي فقد للبيانات، ويشمل ذلك ولا يقتصر على الأضرار المباشرة وغير المباشرة، (ونذكر من بين الأضرار الناتجة عن فقد البيانات، على سبيل المثال لا الحصر، فقد البيانات الخاصة بالمخدرات المتوقعة والدخل).



يتميز هذا الهاتف بقدرته على تخزين المعلومات الشخصية ونقلها. ومن ثم يوصى بتوخي الحذر والتأكد من تخزين أية معلومات شخصية أو مالية بعيداً عن ذاكرة الهاتف. كما أنه من الأهمية بمكان استخدام خصائص الحماية المتوفرة بالجهاز مثل قفل الهاتف و/أو بطاقة SIM كإجراء وقائي للحفاظ على المعلومات المحفوظة عليه. هذا وتنفي الشركة تحملها لأية مسؤولية قانونية تجاه أي أضرار ناجمة عن أي فقد للبيانات، ويشمل ذلك ولا يقتصر على الأضرار المباشرة وغير المباشرة، (ونذكر من بين الأضرار الناتجة عن فقد البيانات، على سبيل المثال لا الحصر، فقد البيانات الخاصة بالمخدرات المتوقعة والدخل).



وليس هذا كل ما في الأمر، إذ يتيح الهاتف أيضاً إمكانية تحميل وتخزين البيانات والمعلومات من مصادر خارجية. ويجب أن نذكر أن المستخدم يعد الشخص المسؤول عن عدم انتهاك أية حقوق طبع ونسخ أو أية قوانين معمول بها أثناء القيام بذلك. هذا وتنفي الشركة تحملها لأية مسؤولية قانونية تجاه أي أضرار ناجمة عن أي فقد للبيانات أو أي انتهاك لحقوق الطبع والنسخ وحقوق الملكية الفكرية، ويشمل ذلك ولا يقتصر على الأضرار المباشرة وغير المباشرة (ونذكر من بينها، على سبيل المثال لا الحصر، فقد البيانات الخاصة بالمخدرات المتوقعة والدخل).



إذا كان الهاتف يشتمل على كاميرا مدمجة أو ملحقة به، ينصح بتوخي الحذر عند استخدامها. ويتعين عليك التأكد من السماح لك بالتقاط صور لأشخاص وأشياء وضمن عدم انتهاك أية حقوق شخصية أو حقوق الطرف الثالث عند استخدام الكاميرا. ومن الضروري كذلك الالتزام بالقوانين الدولية أو القومية المعمول بها أو أية قيود خاصة أخرى تحكم استخدام الكاميرا في تطبيقات وبيانات معينة. ويشمل ذلك عدم استخدام الكاميرا في الأماكن التي يحظر فيها استخدام معدات التصوير الفوتوغرافي والفيديو. وتنفي الشركة تحملها لأية مسؤولية قانونية تجاه أي أضرار ناجمة عن أي انتهاك لحقوق الطبع والنسخ أو حقوق الملكية الفكرية، ويشمل ذلك ولا يقتصر على الأضرار المباشرة وغير المباشرة.

يجب استخدام هذا الجهاز مع الملحقات المعتمدة من باناسونيك فقط لضمان أفضل أداء وتفايد حدوث تلف في الهاتف.

كما يتعين استخدام هذا الهاتف وفقاً للقوانين الدولية أو القومية المعمول بها أو أية قيود خاصة أخرى تحكم استخدامه في تطبيقات وبيانات معينة. ويشمل ذلك ولا يقتصر على استخدامه في المستشفيات والطائرات وأثناء القيادة وأية استخدامات أخرى تحكمها قيود معينة.

الغرض من الأشكال واللقطات المدرجة في هذه الوثيقة هو التوضيح فقط، وقد تختلف عن الشاشات الأصلية التي تظهر على الهاتف. هذا وتحفظ شركة باناسونيك بحقها في تغيير المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة دون إخطار مسبق.

تعتمد شاشة العرض البلورية (LCD) الملونة على تقنية إنتاج بالغة الدقة، وفي ظروف معينة قد تظهر وحدات البكسل أكثر إشراقاً أو ظلمة. وهذا يرجع إلى خصائص شاشة LCD ولا يعد عيباً في التصنيع.

قد ينتج عن الضغط على أي من المفاتيح نغمة ذات صوت مرتفع، لذا تجنب وضع الهاتف بالقرب من الأذن أثناء الضغط على المفاتيح.



قد تؤثر درجات الحرارة الشديدة مؤقتاً على تشغيل الهاتف. وبعد هذا أمراً طبيعياً ولا يشير إلى وجود عطل ما بالجهاز. قد يؤثر استخدام الهاتف لفترة طويلة في درجة حرارة تزيد عن 40 درجة مئوية على جودة الشاشة بشكل ملحوظ.



لا تقدم على إجراء أي تعديل بالجهاز أو فك أجزائه، فالجهاز لا يشتمل على أية أجزاء يمكن إصلاحها بمعرفة المستخدم.



لا تعرض الجهاز لاهتزازات أو صدمات مفرطة. وإبدل قصارى جهدك للحيلولة دون سقوط البطارية.



تجنب تعريض الجهاز للسوائل، وفي حالة تعرضه للبلل، قم في الحال بإزالة البطارية والاتصال بالبائع الذي اشتريته منه الجهاز.



لا تترك الجهاز معرضاً لضوء الشمس المباشر أو في مكان رطب أو حار أو يكثر به الغبار.  
ولا تقذف البطارية مطلقاً في النيران، فقد يؤدي ذلك إلى انفجارها.



ضع الجهاز/البطارية بعيداً عن الأشياء المصنوعة من المعدن والتي قد تلامس أطراف التوصيل عن طريق المصادفة. فقد تتسبب البطاريات في إتلاف الممتلكات وحدوث خسائر أو حتى قد تحترق عند ملامسة أطراف التوصيل لمادة موصلة (مثل المعادن أو المجوهرات أو المفاتيح، إلى آخره).  
احرص دائماً على شحن البطارية في مكان جيد التهوية تتراوح درجة حرارته بين ٥ درجات مئوية و ٣٥ درجة مئوية، وبعيداً عن ضوء الشمس المباشر. ويتعذر إعادة شحن البطارية إذا كانت درجة الحرارة تزيد أو تقل عن المدى المذكور.



احرص عند توصيل الهاتف بمصدر خارجي على قراءة تعليمات تشغيل الجهاز لضمان صحة التوصيل واتباع احتياطات السلامة. تأكد أيضاً من توافق الجهاز مع المنتج الموصل به.



عند التخلص من مواد التعبئة أو الأجهزة القديمة، ارجع إلى السلطات المحلية للحصول على معلومات حول إعادة التدوير.



# SAR

## نولي - ICNIRP

يتناسب جهاز الهاتف هذا (طراز EB-A200) من PANASONIC مع المواصفات الدولية للتعرض لأمواج الراديو.

يُعتبر جهاز الهاتف المحمول لديك جهاز إرسال واستقبال. تم تصميم الجهاز وإنتاجه كي لا يتجاوز الحد الأقصى لمستوى التعرض للتردد اللاسلكي (RF) الموصى به من قبل الإرشادات الدولية (ICNIRP). إن هذا المستوى هو جزء من إرشادات شاملة ويحدد مستويات إشارات التردد اللاسلكي (RF) المسموح بها لجميع السكان. هذه الإرشادات تعتمد على مستويات وُضعت من قبل مؤسسات علمية مستقلة من خلال تقديرات دراسات علمية دورية. تشمل هذه المواصفات حيز أمان واسع يضمن سلامة جميع الأشخاص، بغض النظر عن الأعمار أو صحة الأشخاص.

تشمل مواصفات التعرض للهواتف المحمولة وحدة قياس تسمى قيمة الاستيعاب المحددة أو SAR. الحد الأقصى لـ SAR كما تم تحديده من قبل المواصفات الدولية هو ٢,٠ واط/كجم. تم تحديد اختبارات SAR باستخدام أوضاع التشغيل القياسية في حالة إرسال الجهاز بأقصى مستوى طاقة مصدق عليه في كافة نطاقات التردد المختبرة. تم تحديد اختبار SAR في حالة إرسال الجهاز بأقصى مستوى طاقة، ولكن مستوى SAR الفعلي خلال تشغيل الهاتف قد يكون أقل بكثير من الحد الأقصى المسموح به. أعد هذا الهاتف بحيث يعمل على عدة مستويات من الطاقة ويستخدم الطاقة المطلوبة فقط للتوصيل بالشبكة. بشكل عام، كلما تقتربت من هوائي شبكة الاتصال، كلما استخدم الهاتف طاقة أقل.

مستوى SAR الأقصى لطراز الهاتف هذا عند اختباره على الأذن هو، من خلال التوافق مع الإرشادات، ٠,٤٨٤ واط/كجم. يلبي هذا الجهاز مستوى إرشادات التعرض للتردد اللاسلكي (RF) عند استخدامه إما من خلال وضعه على الأذن بشكل طبيعي أو عند وضعه على مسافة حدّها الأدنى هو ١,٥ سم عن الجسم. عند استخدام الجهاز في محفظة حمل، أو مشبك حزام أو حامل، يجب ألا تحتوي هذه التعزيزات على معادن كما يجب أن توضع على مسافة حدّها الأدنى هو ١,٥ سم عن الجسم.

بالرغم من إمكانية وجود أية فروق في مستويات SAR لمختلف الهواتف ومختلف الأوضاع، تُلبي المستويات متطلبات الإرشادات الدولية بخصوص التعرض للتردد اللاسلكي (RF).

\* حد SAR للهواتف المحمولة التي يستخدمها الجمهور هو ٢,٠ واط/كجم بمعدل متوسط على كل غرام واحد من نسيج الجسم. يتضمن هذا الحد هامشاً كبيراً من الأمان لتوفير حماية إضافية للجمهور ولإيضاح أية تغييرات في القياسات. قد تختلف قيم SAR بناءً على متطلبات التقرير الوطنية وسعة موجة الشبكة.

للحصول على معلومات حول SAR في مناطق أخرى يرجى مراجعة معلومات المنتج على

<http://www.panasonicmobile.com/health.html>

إنكار: تم كتابة نص المصدر لهذا المستند باللغة الإنجليزية. فلذلك لن تكون شركة Panasonic بأي حال من الأحوال مسؤولة عن مدى الدقة لعملية ترجمة هذا المستند.

## تراخيص الاستخدام

براءة CP8

CE0681

### Tegic

العلامة التجارية T9® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Tegic Communications Inc. كما أن تقنية Text Input T9® مرخص بها بموجب رقم أو أكثر من أرقام البراءة التالية: براءة رقم 5,818,437 ورقم 5,953,541 ورقم 5,187,480 ورقم 5,945,928 ورقم 6,011,554؛ في الولايات المتحدة، وبراءة رقم 1,331,057؛ في كندا، وبراءة رقم 2238414B؛ في المملكة المتحدة، وبراءة قياسية رقم 0HK940329؛ في هونج كونج، وبراءة رقم 51383؛ في جمهورية سنغافورة، وبراءة أوروبية رقم 0 842 463 (96927260.8) في ألمانيا والدانمارك وفنلندا وفرنسا وإيطاليا وهولندا والبرتغال وإسبانيا والسويد وبريطانيا؛ وغير ذلك الكثير من براءات الاختراع المعلقة في جميع أنحاء العالم.



### OpenWave™

تعد OpenWave™ من الشركات الرائدة في مجال نقل البيانات عبر الهواتف النقالة، حيث توفر إمكانية تداول البيانات المكتوبة والصوتية لقطاع اتصالات الهواتف النقالة.

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

تخضع البيانات الواردة في هذه الوثيقة للتغير بدون إشعار مسبق من قبل الشركة المصنعة. ويمنع منعاً باتاً إعادة كتابة أي جزء من الأجزاء الواردة في هذه التعليمات أو نقله بأي وسيلة من الوسائل أو أي شكل من الأشكال بدون الحصول على ترخيص صريح من شركة Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.



## المواصفات

شبكات التردد المدعومة	GSM900 الفئة ٤ GSM1800 الفئة ١ GPRS الفئة ٤
الحرارة	الشحن التخزين
الوزن	٧٧ جرام تقريباً (شاملاً البطارية)
الأبعاد (بالمليمتر) الارتفاع × العرض × العمق	٩٠ × ٤٤ × ١٨ تقريباً
فولتية التغذية بالتيار الكهربائي	٣,٧ فولت (تيار مباشر)، ٧٣٠ مللي أمبير في الساعة
وقت التوقف عن الاستخدام وقت التحدث	٦٥ - ٣٠٠ ساعة ٢,٠ - ٧,٠ ساعة
وقت الشحن (في حالة إيقاف الهاتف)	حتى ١٢٠ دقيقة
الهوائي	داخلي
نوع بطاقة SIM	٣ فولت
ذاكرة عناوين الاتصال	٢٠٠ + بطاقة SIM
سعة ذاكرة التخزين	٥١٢ كيلو بايت

يستغرق شحن البطارية وقتاً أطول في حالة تشغيل الهاتف، كما يتأثر عمر البطارية بحالتها والشبكة المستخدمة. ويتوقف كل من وقت التحدث ووقت التوقف عن الاستخدام على حالة الشبكة والبطارية بالإضافة إلى بطاقة SIM واستخدام خاصية الإضاءة الخلفية.

# A200

# Panasonic

## تعليمات التشغيل - الجزء ٢



[www.panasonicmobile.com](http://www.panasonicmobile.com)

تمت محاكاة جميع صور الشاشات المتضمنة في هذا الدليل.  
قد لا تتوفر بعض ألوان هذا الهاتف في جميع الدول.



يرجاء قراءة هذه التعليمات كاملة (الجزئين ١ و ٢) قبل تشغيل هذا الجهاز

طبع بجمهورية التشيك

**EB-A200**  
**GSM**



Panasonic Mobile & Automotive Systems Czech s.r.o.  
Pardubice, Czech Republic



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>